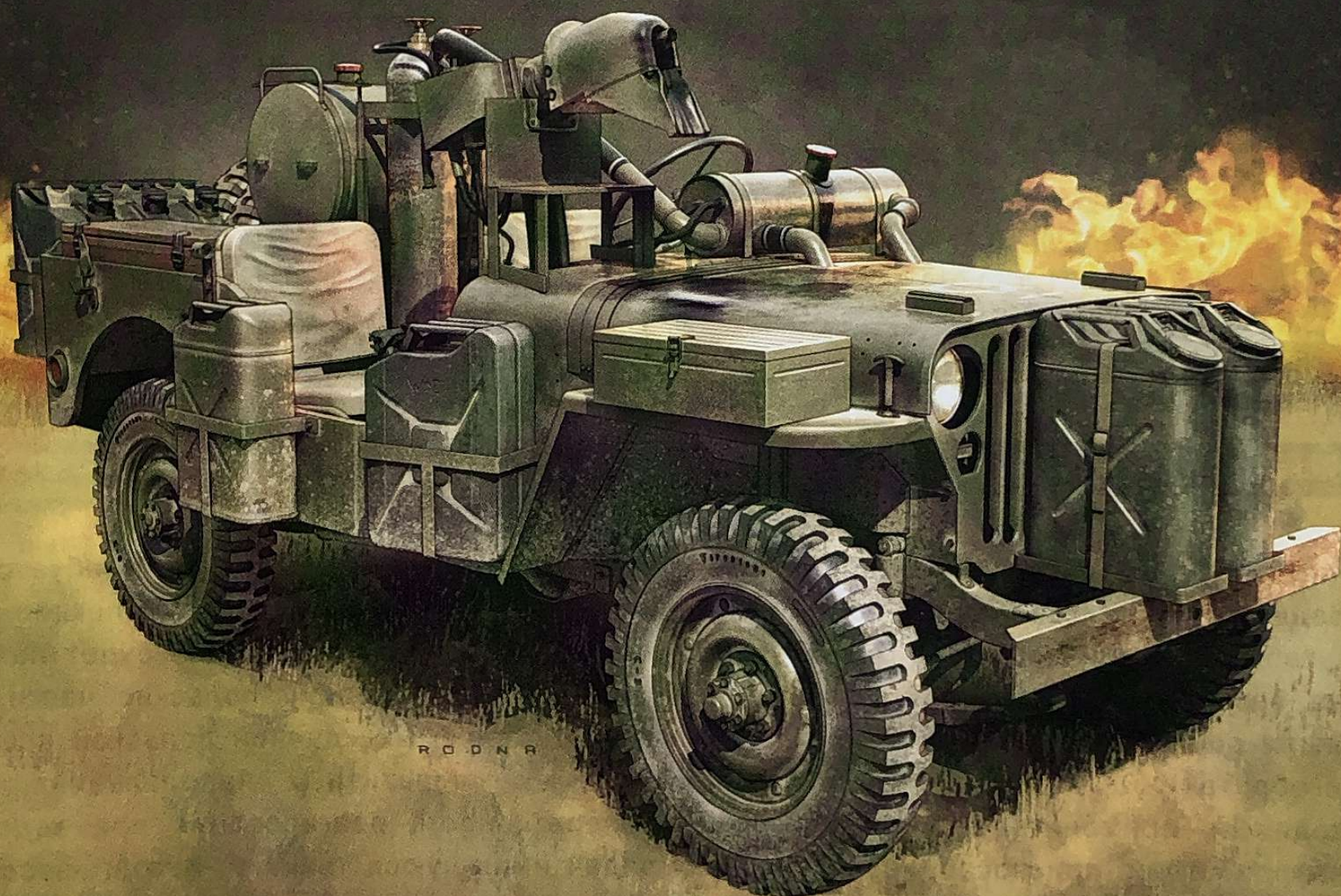


MB MILITARY VEHICLE WASP FLAMETHROWER

MB 军用车 “黄蜂” 喷火型



1/35
SCALE



MENG

WWW.MENG-MODEL.COM

MB军用车“黄蜂”喷火型

MB军用车，它的历史意义早已不复多言。身为模型玩家的你也一定拥有不少该型车收藏，但是你的收藏是否足够有趣呢？英军在二战中尤其擅长特种作战，有一只被称为“波普斯基秘密部队”的英军部队，甚至没有正式的番号，但是他们灵活大胆的作战风格却取得了不小的战果。他们将MB军用车作为主要载具加以各种改装，飞驰在德军前线的后方。这些改装后的MB军用车就像武器商店一样，各种长枪短炮琳琅满目，他们甚至试图将用于装甲车辆的“黄蜂”火焰喷射器也装上车，用炽烈的火焰播撒死亡。

MB MILITARY VEHICLE WASP FLAMETHROWER

The MB military vehicle is such a famous and important vehicle that you must have a large collection of it. But is your collection interesting enough? The British was especially good at special warfare during WWII. There was a British unit called Popski's Private Army. Their flexible and bold operations gained many victories. They modified their MB military vehicles and carried out operations behind the German lines. Those modified MB military vehicles were like weapon shops with various guns. The soldiers even tried to fit the armored vehicles' Wasp flamethrower on the MB military vehicles to kill enemies with blazing flames.

MB軍用車ワズプWASP火炎放射器搭載

MB軍用車の歴史的意義も言うまでもないでしょう。モデラーとしてのあなたもきっと多くのMB軍用車モデルを持っているでしょうか。イギリス軍は第二次世界大戦で特種作戦が得意なので、ポップスキープライベートアーミーと呼ばれる部隊が活躍していました。正式な部隊番号もなくとも臨機応変で大胆な作戦で有名になりました。MB軍用車をメインにしていろいろな改装が施され、ドイツ軍の前線を走り回りました。改装されたMB軍用車はウエポンの店みたいに銃や砲でも搭載できます。装甲車両に装備されたワズプ火炎放射器も搭載しています。

Армейский автомобиль «Виллис МВ» с огнеметом «Оса»

Американский армейский автомобиль «Виллис МВ» широко известен и не требуется в очередной, раз описывать его историческое значение. У Вас, в качестве коллекционера масштабных моделей, должна быть большая коллекция моделей машин, но будет ли она полна без этого автомобиля? В состав британской армии входили польские части, не имевшие официальных номеров частей и негласно именуемых «личной польской армией Великобритании», находящихся на самых опасных оперативных направлениях, где приходилось применять высокую гибкость и оперативность реагирования при ведении боевых действий, приспособив для своих задач имеющуюся технику. И, как известно, британская армия широко использовала специальные типы вооружений во Второй мировой войне. Например, используя автомобиль МВ в качестве основного транспортного средства, устанавливали на эту платформу самое разнообразное вооружение, для действий в тылу противника на его коммуникациях. Все эти модифицированные МВ были как различные товары на прилавке в оружейном магазине – длинноствольные, короткоствольные, и даже огнеметные: на этом автомобиле устанавливали огнемет «Оса», который обычно применяли только на танках.

制作前请仔细阅读以下内容 Read carefully before assembly.

作る前に必ずお読みください。

Перед сборкой внимательно прочитайте следующую информацию.

- Ⓜ 该产品为比例拼装模型，需要使用模型专用制作工具自行组装和上色。制作前需仔细阅读手册，了解基本制作流程。低年龄制作者制作时需有成年人看护，看护者请仔细阅读手册。
- Ⓜ 使用剪钳小心剪下零件，用塑料模型专用胶水进行粘合。
- Ⓜ 如制作过程中遇有涂装步骤，粘合零件时需先行将粘合面的颜料去掉，之后再行粘接。
- Ⓜ This product is a plastic model kit. Please use hobby tools to assemble and paint it. Carefully read and fully understand the instructions before commencing assembly. Young children who build this model kit shall be guided by adults. The supervising adults should carefully read the instructions too.
- Ⓜ Remove plastic parts with a side cutter and use plastic model cement to glue them.
- Ⓜ If you need to glue parts which have been painted in the previous assembly process, remove the paint from the bonding areas first.
- Ⓜ プラスチック組立モデルであるため、専用の工具で組み立て工程と塗装を必要とします。組み立てに入る前に組み立て説明図を最後まで見て、流れを確認しておいてください。低年齢の方が製作する場合、保護者の方もお読みください。
- Ⓜ ニッパーで部品を丁寧に切ってから、専用の接着剤で接着します。
- Ⓜ 塗装を必要とすれば、接着面の塗料を剥がしてから接着します。
- Ⓜ Данная модель предназначена для самостоятельной сборки. При сборке следует использовать специальные инструменты и краски. Перед началом сборки внимательно изучите инструкцию. Моделистам младшего возраста требуется помощь взрослых.
- Ⓜ Детали от рамок отделяйте бокорезами. Используйте для сборки клей для пластмассы.
- Ⓜ Окраску деталей следует выполнять в ходе сборки, в местах соединения деталей краску следует удалить.

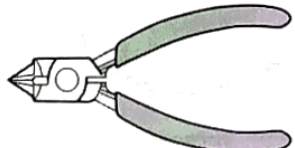




<p>⚠ 注意</p> <ul style="list-style-type: none"> Ⓜ 制作时需格外注意各类工具尖刃及零件锐角，以免造成伤害。 Ⓜ 使用胶水和颜料前请阅读相关注意事项，制作中需仔细按照手册的步骤指示，正确使用胶水和颜料进行粘合及涂装。 Ⓜ 制作时远离儿童，避免小零件或工具对儿童造成伤害，制作中的包装袋对儿童会造成窒息的危险。 	<p>⚠ Caution</p> <ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Be careful of the sharp edges and tips of tools and plastic parts to avoid any injury. Ⓜ Carefully read the instructions of cement and paints before use. Follow the steps of the model's instruction manual to apply glue or paint. Ⓜ Keep children away from the assembly area to avoid any injury caused by small parts or tools to them. Keep plastic bags away from children to avoid danger of suffocation. 	<p>⚠ 注意</p> <ul style="list-style-type: none"> Ⓜ 作るとき、工具の刃先やある部品が鋭いので、お取り扱いにはご注意ください。 Ⓜ 接着剤や塗料を使う前に、注意事項をお読みください。指示に従って接着や塗装を行ってください。 Ⓜ 小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。 	<p>⚠ Внимание</p> <ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Соблюдайте правила безопасности при работе с режущими инструментами во избежание ранений и травм. Ⓜ Перед использованием клея и красок, внимательно изучите схему сборки и окраски модели. Следуйте инструкции производителя красок и клея при сборке модели. Ⓜ Модель содержит мелкие детали, которые могут причинить вред маленьким детям. Хранить в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям играть с упаковкой. Пластиковый пакет может привести к удушью ребенка.
--	---	--	---

Ⓜ 使用工具

Ⓜ Tools recommended

Ⓜ 用意する工具


Ⓜ Рекомендуемые инструменты

<p>剪钳 Side cutters ニッパー Кусачки</p>  <p>BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003</p>	<p>笔刀 Hobby knife ナイフ Цанговый нож</p>  <p>BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003</p>	<p>模型胶水 Cement 接着剂 Клей</p>  <p>MTS-005</p>
<p>手钻 Pin vise ピンバイス Сверло</p>  <p>BASIC HOBBY TOOL SET MTS-023</p>	<p>镊子 Tweezers ピンセット Пинцет</p>  <p>BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003</p>	

MTS-026 模型专用高级单刃剪钳

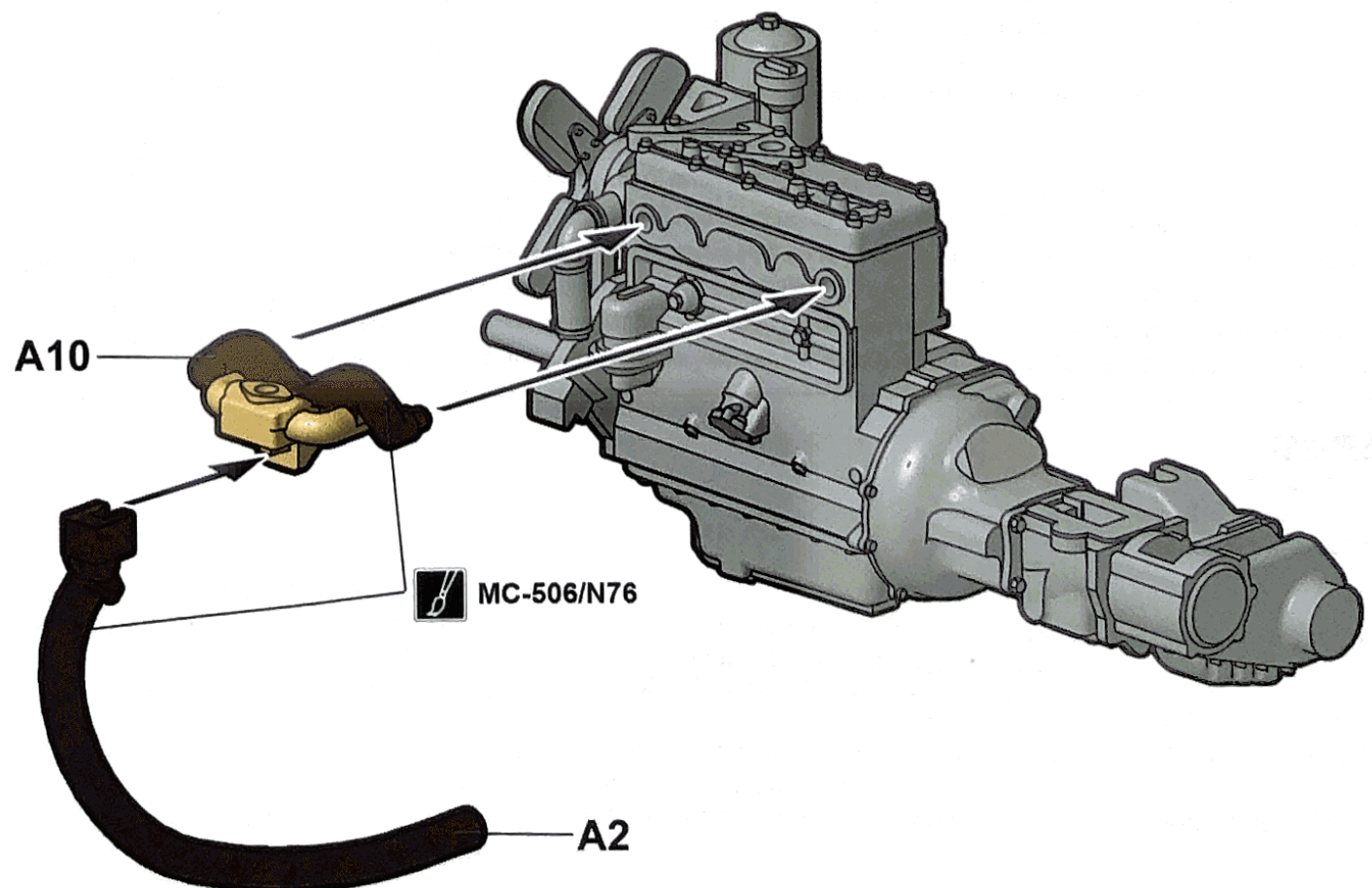
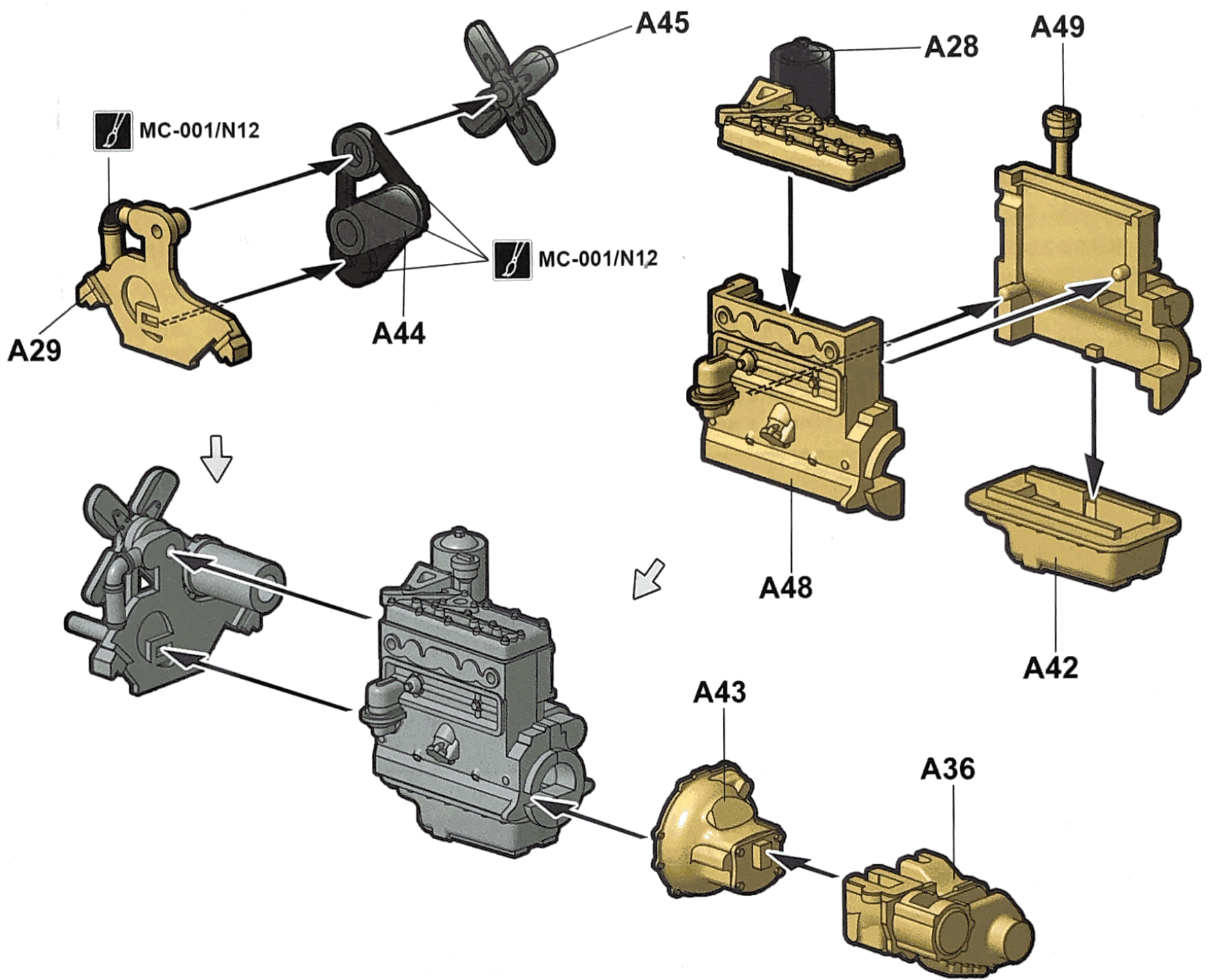
- Ⓜ 推荐使用MENG与DSPIAE合作设计生产的模型工具产品
- Ⓜ We recommend to use the modeling tool presented by MENG and DSPIAE together.
- Ⓜ DSPIAEとMENGと協力して開発された模型ツールをお勧めします。
- Ⓜ Мы рекомендуем использовать инструменты, разработанные и производящиеся совместно фирмами MENG и DSPIAE.
- Ⓜ 剪钳采用单刃设计，刃口锋利刚硬，剪切面工整光滑、无挤断现象，手柄握持稳固，使用手感舒适。
- Ⓜ This single-edged side cutter features a sharp and hard blade. The cut surface on parts is neat and smooth. The ergonomically designed handle has an increased grip surface and offers improved cutting experience.
- Ⓜ 片刃構造を採用して刃の一方が鋭く、きれいな切断面を得ることができます。特別に設計されたグリップは握りやすいです。
- Ⓜ Лезвие изготовлено из прочного сплава и имеет одностороннюю заточку, позволяющую срезать пластик не оставляя следов. Ручки удобной формы обеспечивают хорошее удержание инструмента и комфортную работу.



-  限位调节器
Limit regulator
ストッパー
Ограничительный упор
-  真皮钳保护套
Side cutter leather pouch
保護キャップ
Чехол из натуральной кожи
- 主视图
Main view
メインビジュアル
Основной вид

Ⓜ 水贴使用说明 Decal application スライドマークのはりかた Использование декалей

- | | | | |
|--|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① 将水贴从薄片上剪下。 ② 将水贴在温水中浸泡10秒钟，然后将其放在干净的布上。 ③ 夹住底纸的边缘，将水贴滑动到模型上。 ④ 用蘸水的手指将湿润的水贴移动到合适的位置。 ⑤ 用软布轻轻按压水贴，直到将多余的水和水泡压出为止。 | <ul style="list-style-type: none"> ① Cut off decal from sheet. ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec and place on a clean cloth. ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model. ④ Move decal into position with a wet finger. ⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone. | <ul style="list-style-type: none"> ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。 ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。 ③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。 ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。 ⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡を押し出しながら、おしつけるようにして水分をとります。 | <ul style="list-style-type: none"> ① Вырежьте нужный фрагмент. ② Поместите в теплую воду на 10 секунд. ③ Перенесите декаль на требуемое место, аккуратно сдвиньте кистью или рукой. ④ Удалите подложку и остатки воды. ⑤ Аккуратно прижмите и разгладьте от центра к краям, удаляя возможные пузырьки воздуха и остатки воды. |
|--|--|---|--|



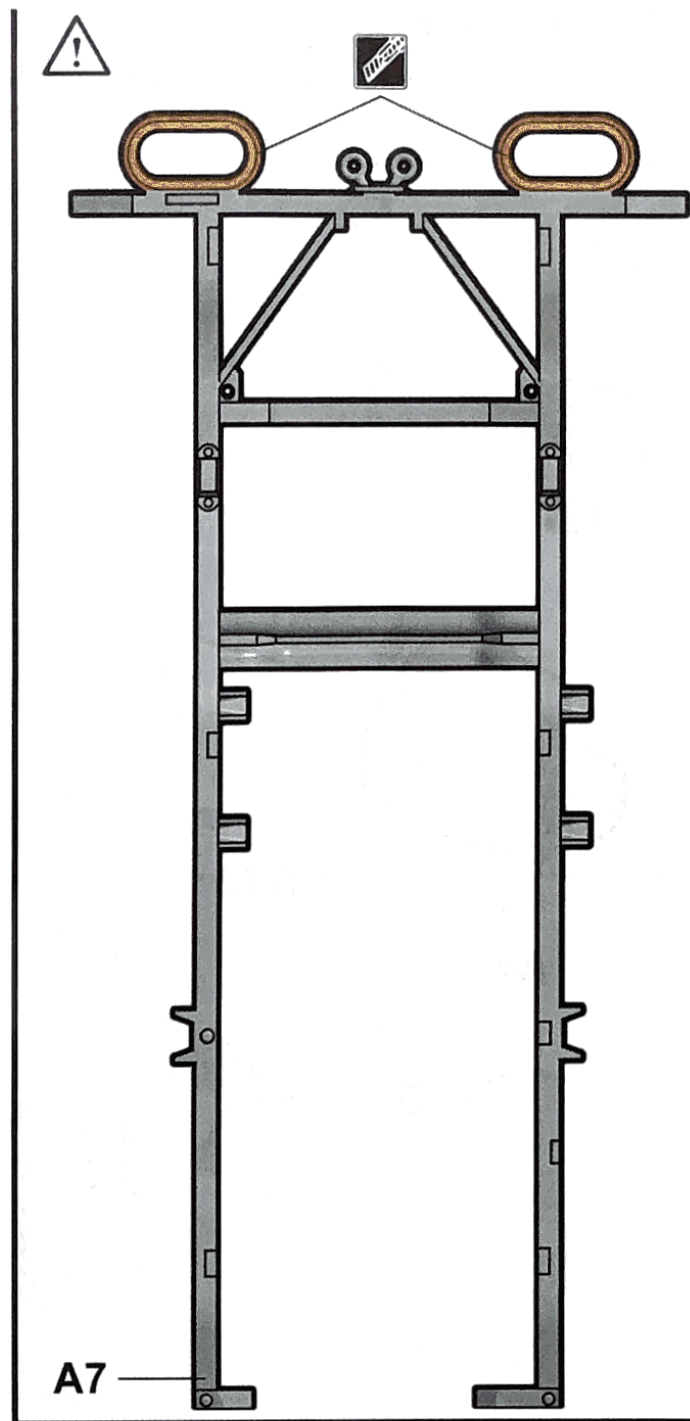
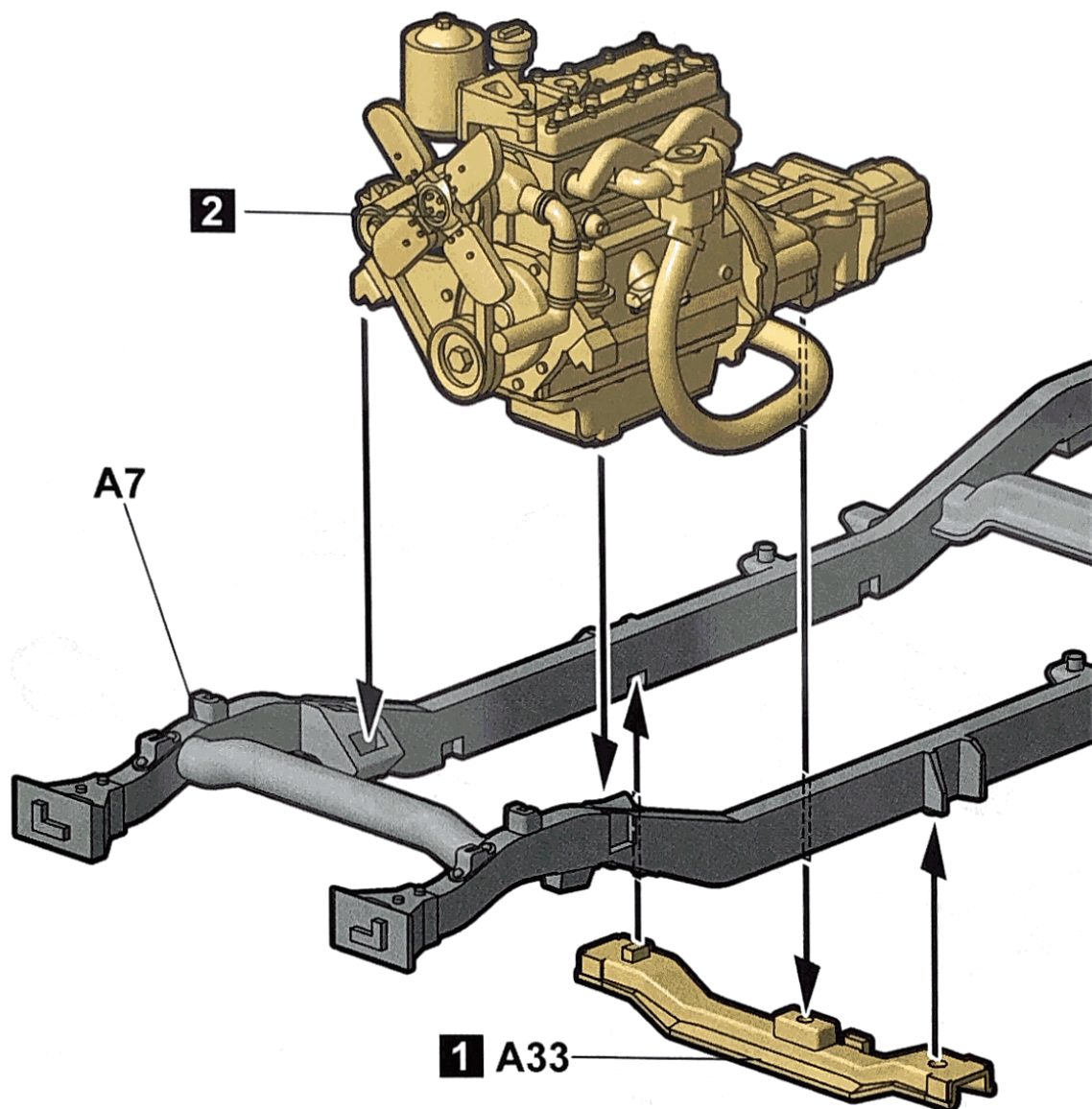
3

MENG

发动机组合
Attaching engine
エンジンの取り付け
Установка двигателя



此图标所指示处须切除。
Remove.
指示の部分を切り取ります。
Удалить.



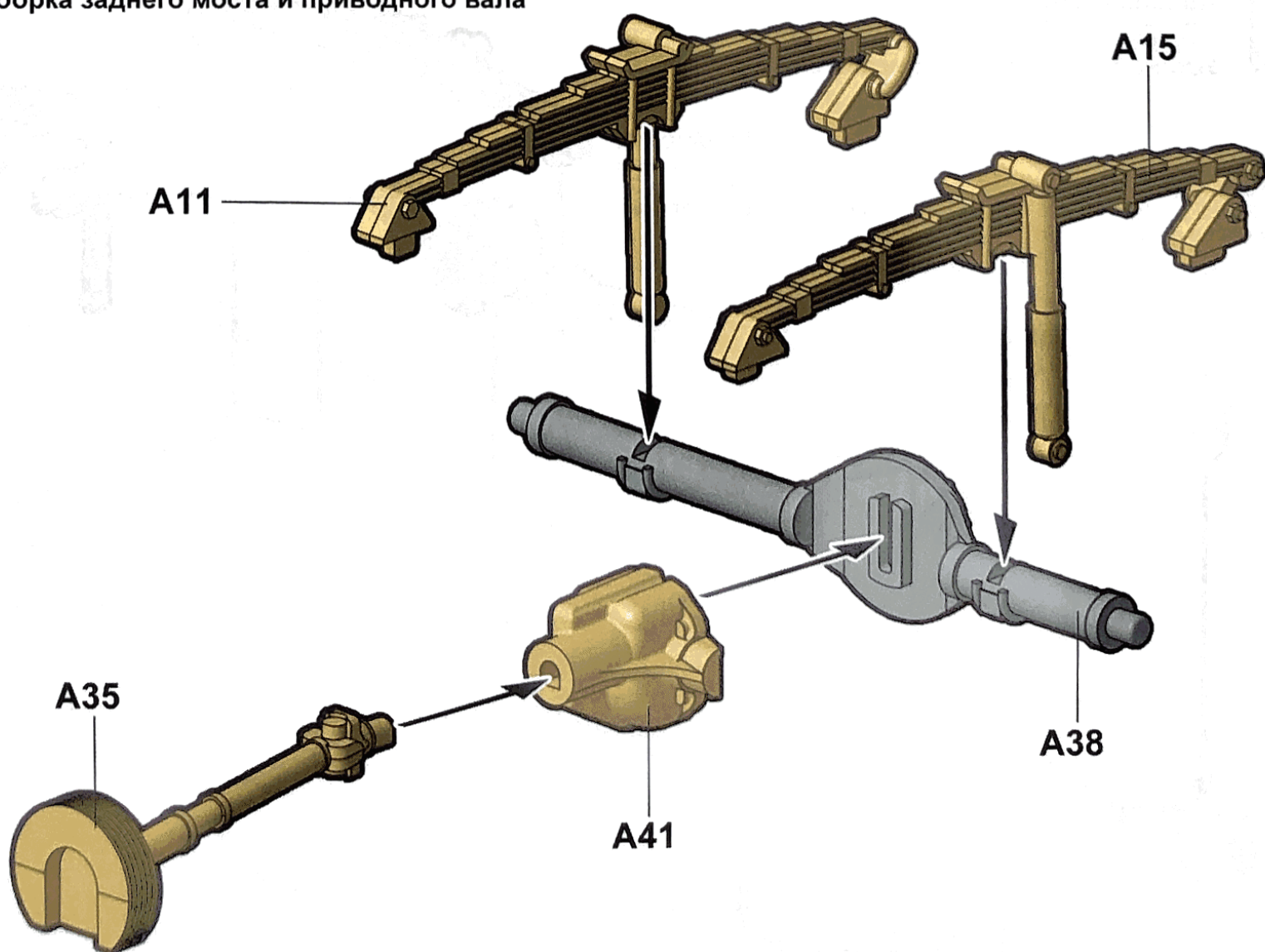
1 2 3

- ☐ 依照数字顺序组合
- ☐ Attaching in numerical order.
- ☐ 順番に取り付けてください。
- ☐ Установка в порядке нумерации.

4

MENG

后桥及传动轴组装
Rear axle & drive shaft assembly
リアアクスルとドライブシャフトの組み立て
Сборка заднего моста и приводного вала



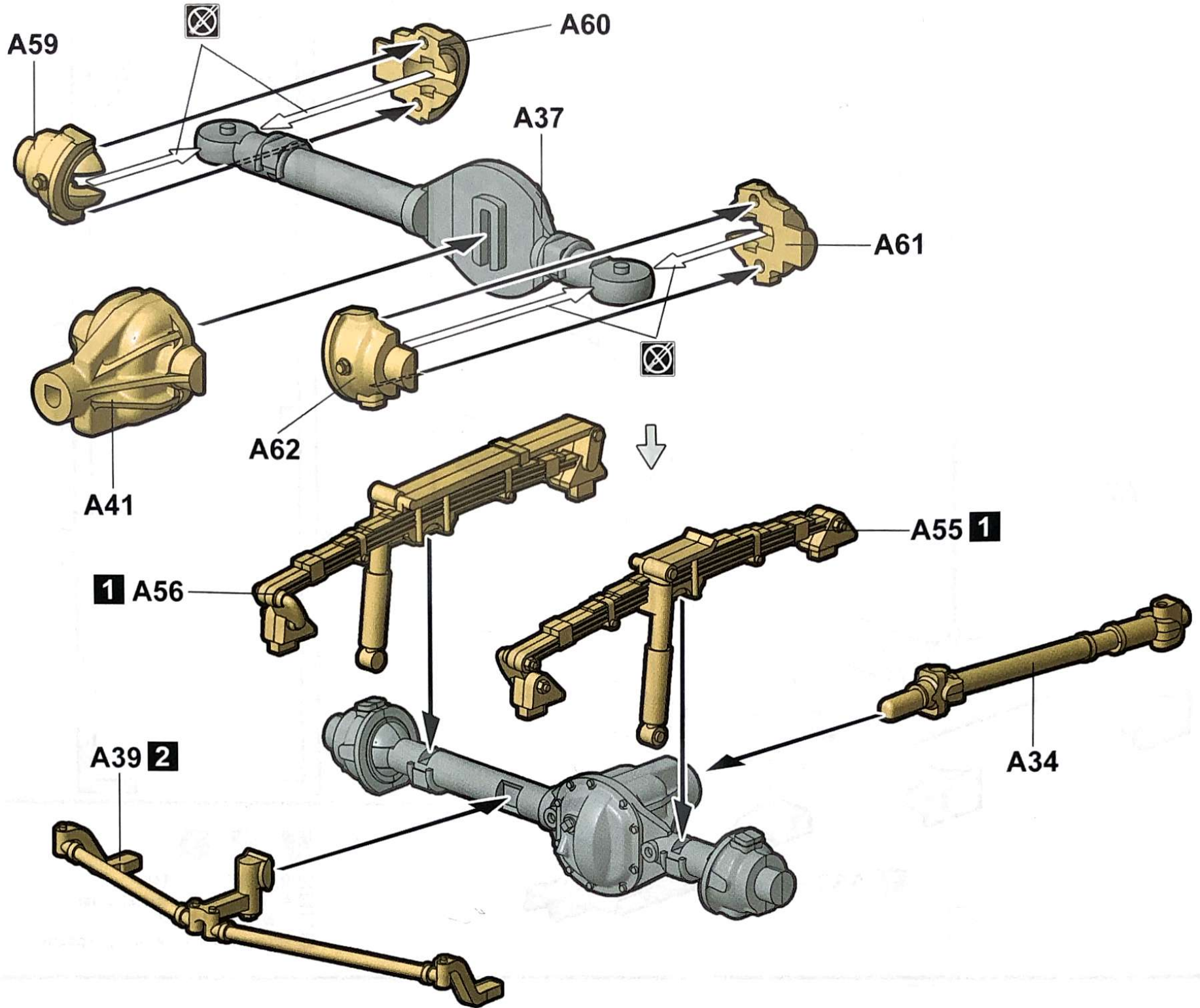
5

MENG

前桥及传动轴组装 Front axle & drive shaft assembly フロントアクスルとドライブシャフトの組み立て Сборка переднего моста и приводного вала



此图标所指示的零件不涂胶水。
No cement.
指示の部品は接着しません。
Без клея.



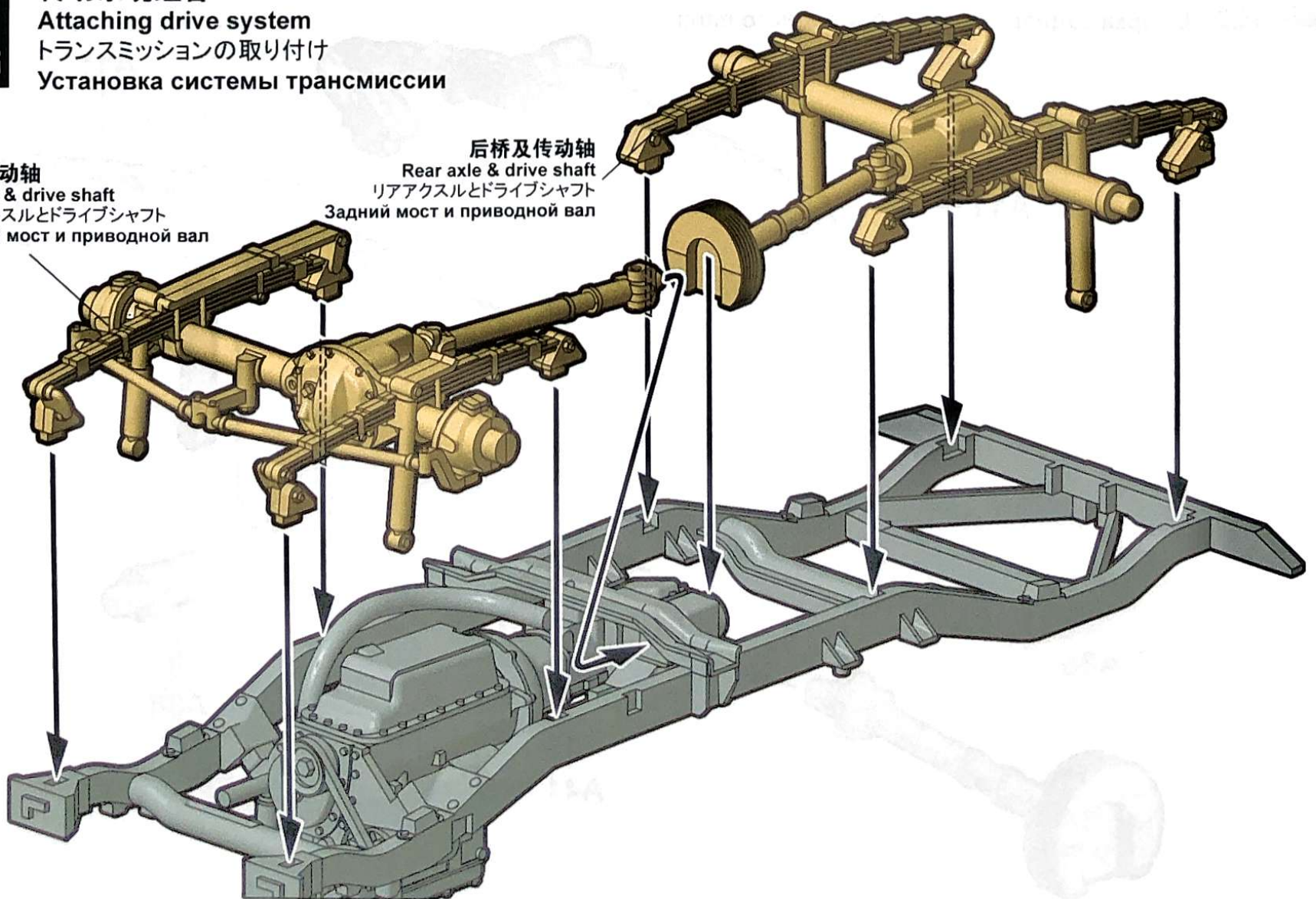
6

MENG

传动系统组合 Attaching drive system トランスミッションの取り付け Установка системы трансмиссии

前桥及传动轴
Front axle & drive shaft
フロントアクスルとドライブシャフト
Передний мост и приводной вал

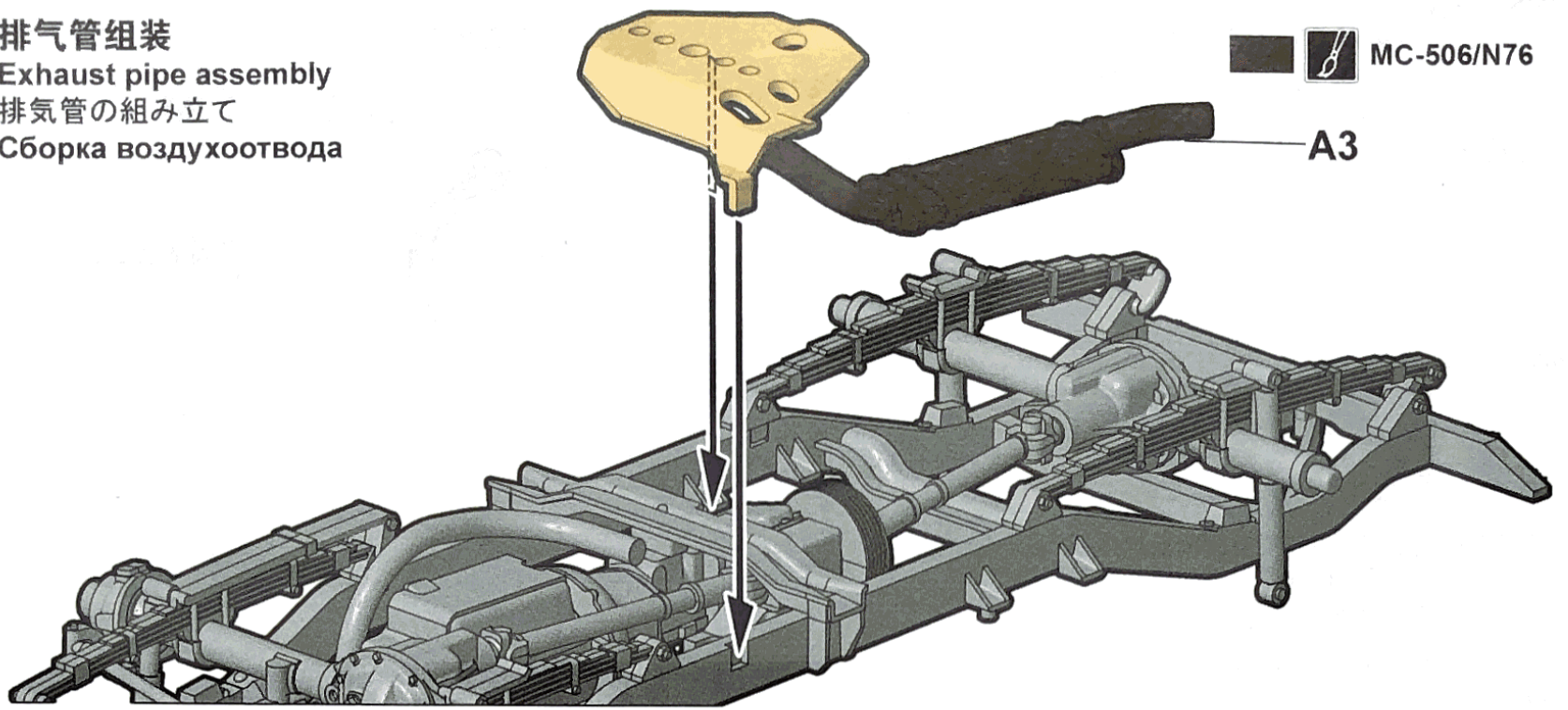
后桥及传动轴
Rear axle & drive shaft
リアアクスルとドライブシャフト
Задний мост и приводной вал



7

MENG

排气管组装
Exhaust pipe assembly
排気管の組み立て
Сборка воздухоотвода



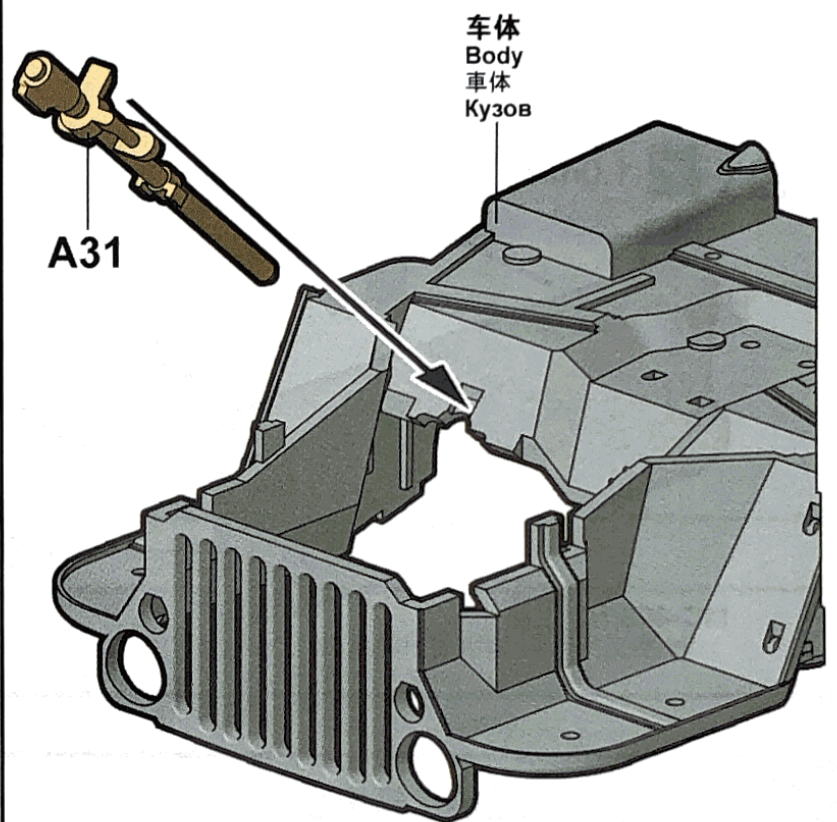
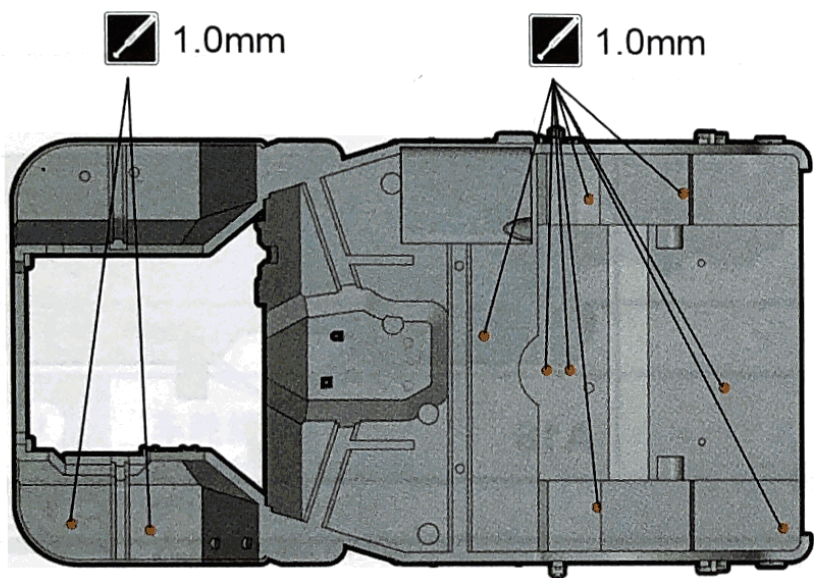
8

MENG

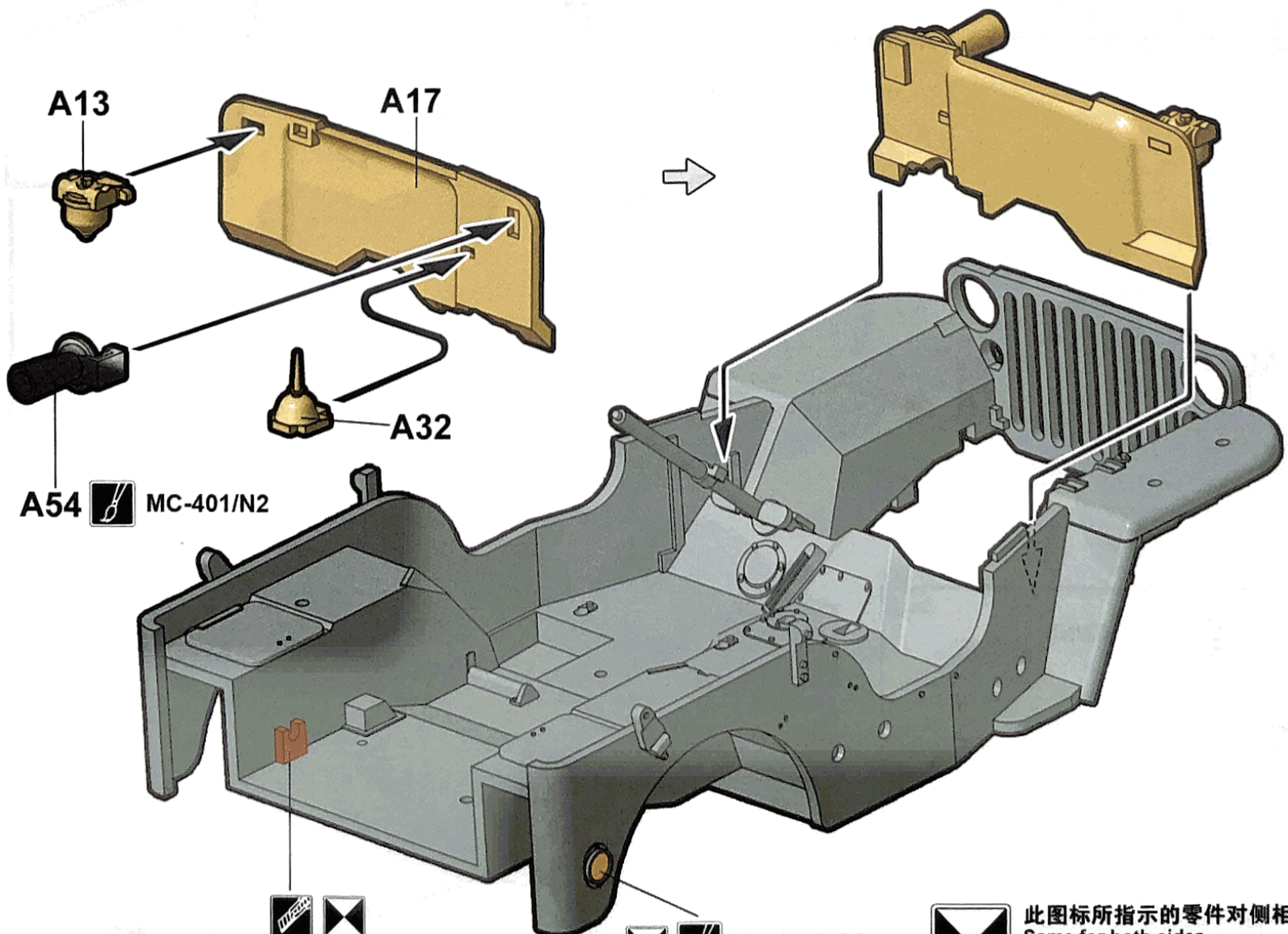
车体部件组合1
Attaching body parts 1
車体部品の取り付け1
Установка деталей
кузова, этап 1



此图标所指示处需钻孔。
Make hole.
指示の部分で穴を開けます。
Сделать отверстие.



⚠
车体
Body
車体
Кузов



⚠ MC-406/N24



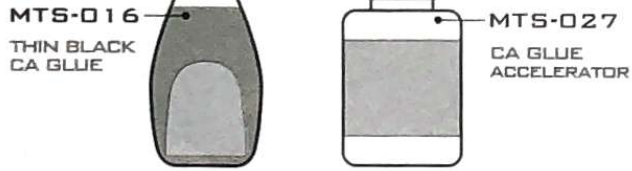
此图标所指示的零件对侧相同制作。
Same for both sides.
反対側も同じように作ります。
Идентично на каждой стороне.

9

MENG

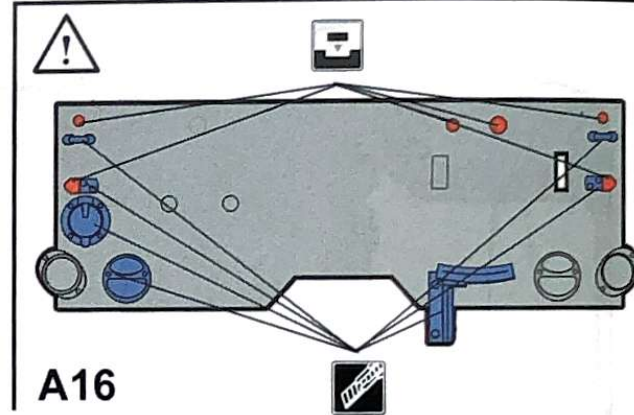
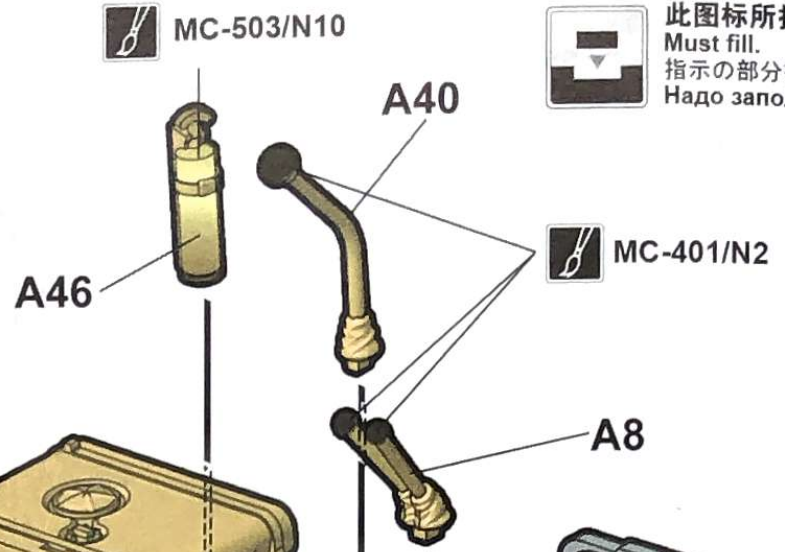
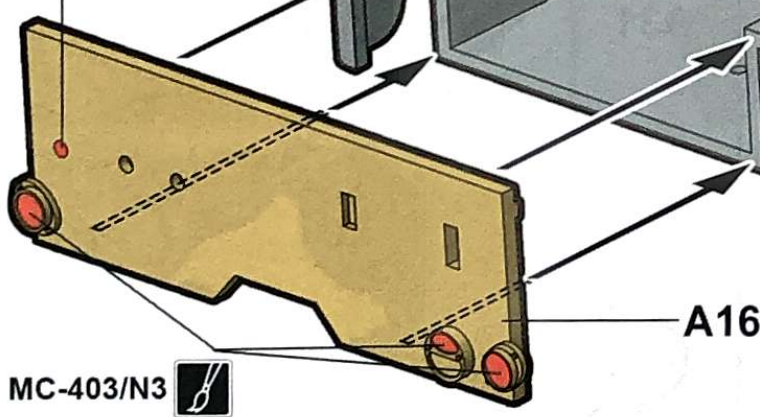
车体部件组合2 Attaching body parts 2 車体部品の取り付け2 Установка деталей кузова, этап 2

此图标所指示处须填充。
Must fill.
指示の部分を埋め込みます。
Надо заполнить.



- ☑ 推荐使用MTS-016黑色瞬间胶加以填补, 配合MTS-027瞬间胶促进剂填补效果更佳。
- ☑ It is recommended to use MTS-016 Thin Black CA Glue to fill here. The MTS-027 CA Glue Accelerator will make the result better.
- ☑ 組立にはMTS-016ブラック瞬間接着剤とMTS-027瞬間接着剤促進剤を使用することをお薦めします。
- ☑ Для заполнения рекомендуем использовать чёрный цианакрилатный клей MTS-016 в комбинации с активатором MTS-027 для достижения наилучшего эффекта.

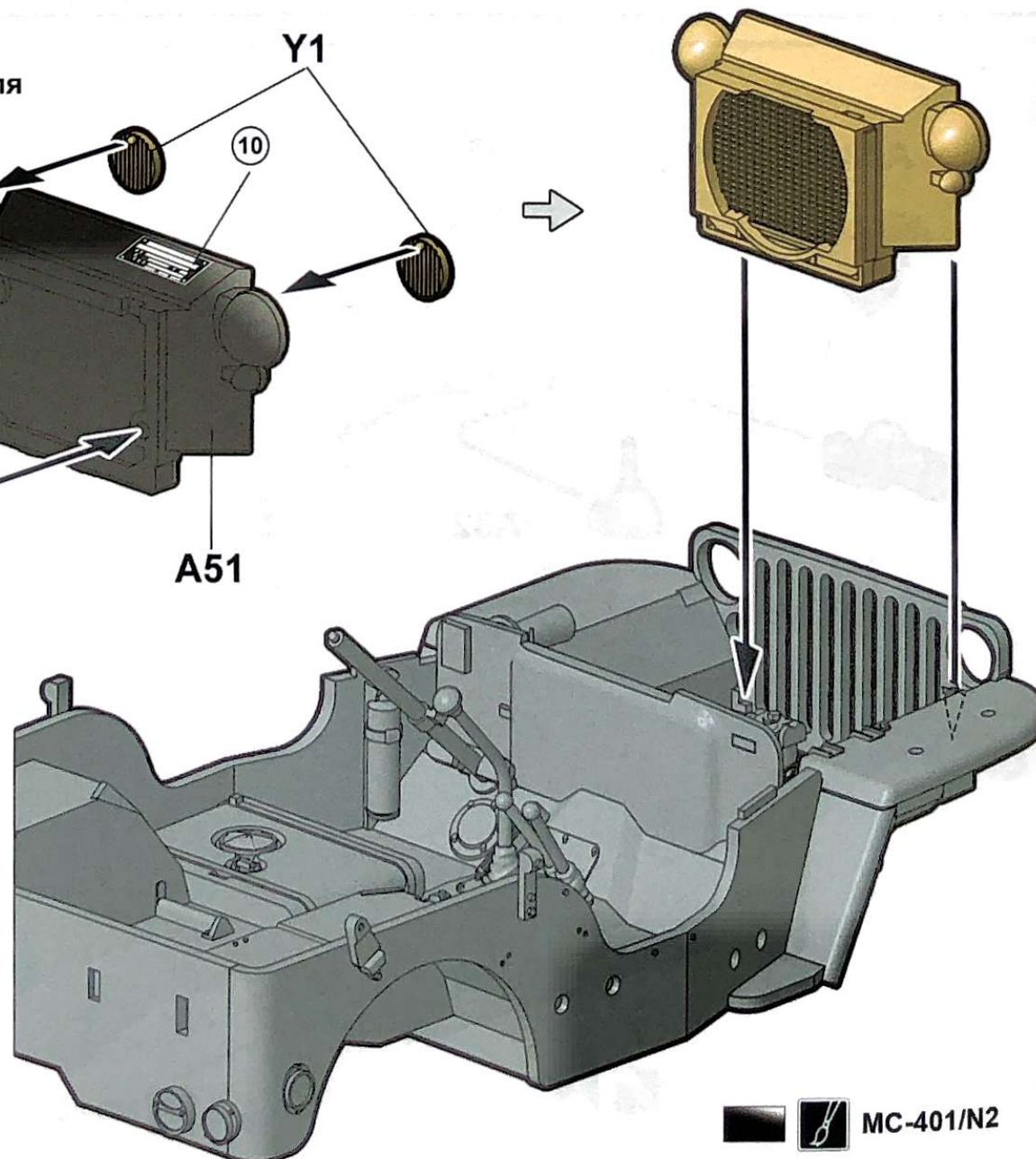
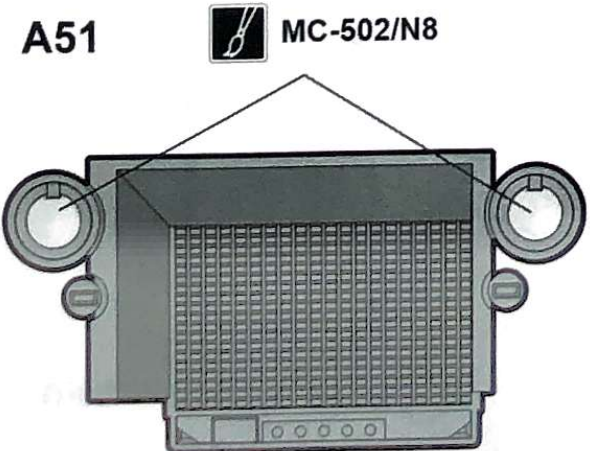
⚠ 1.0mm



10

MENG

发动机散热水箱组合 Attaching engine radiator ラジエーターの取り付け Установка радиатора двигателя

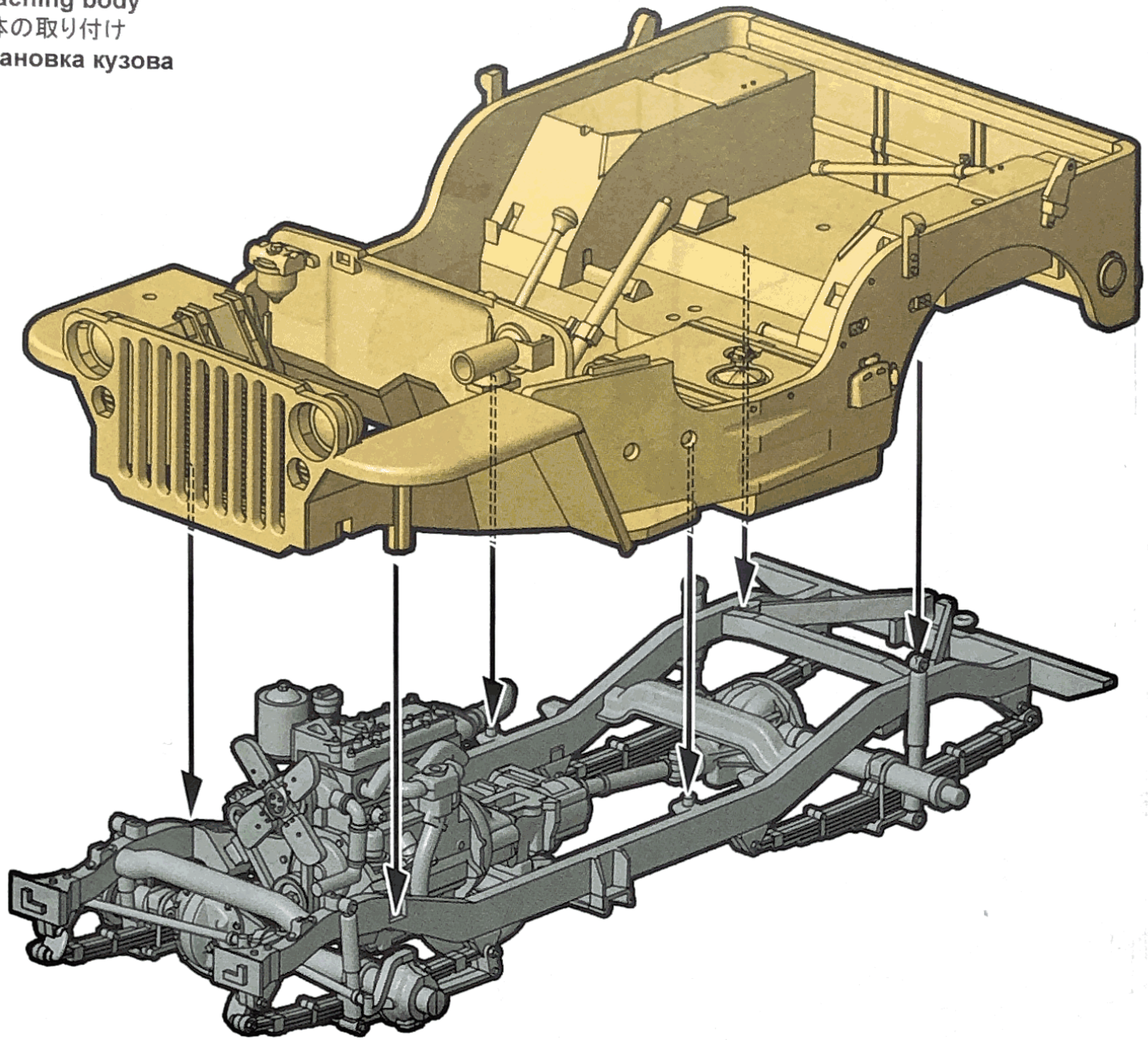


MC-401/N2

11

MENG

车体组合
Attaching body
車体の取り付け
Установка кузова



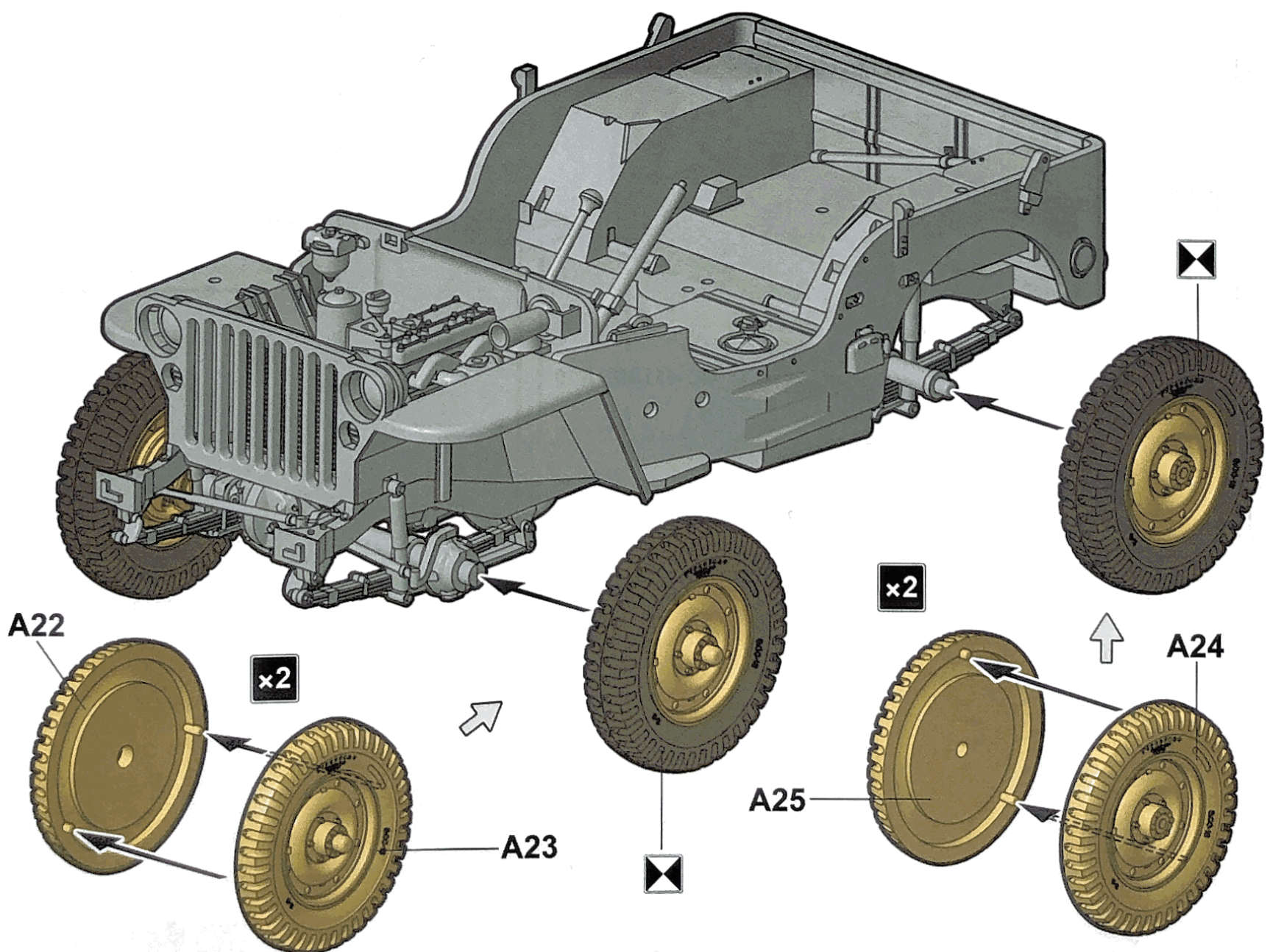
12

MENG

车轮组合
Attaching wheels
タイヤの取り付け
Установка колес

MC-202/N77

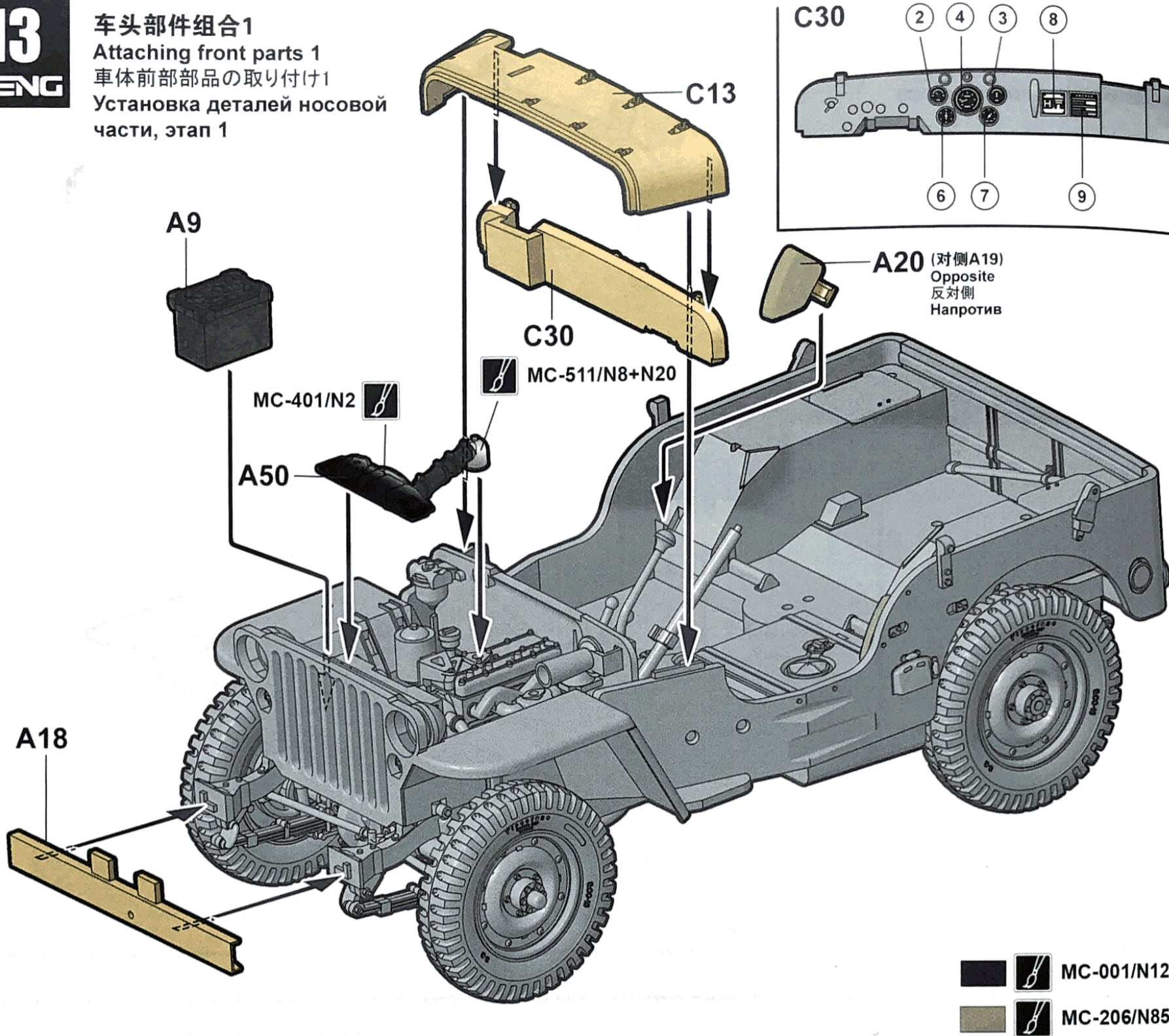
xn 此图标所指示的部件须制作n组。
Make n sets.
n個作ります。
Собрать n наборов.



13

MENG

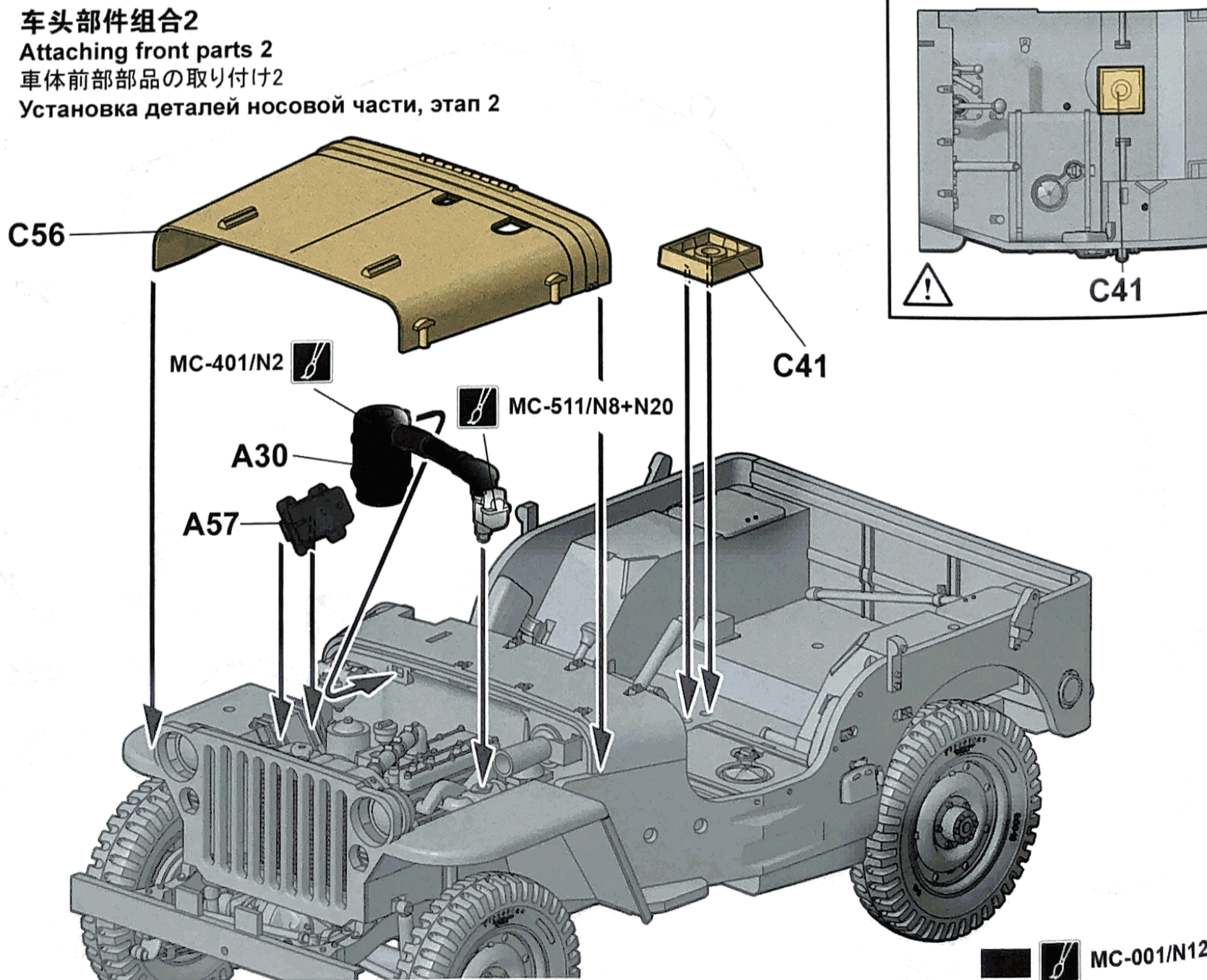
车头部件组合1
 Attaching front parts 1
 車体前部部品の取り付け1
 Установка деталей носовой части, этап 1



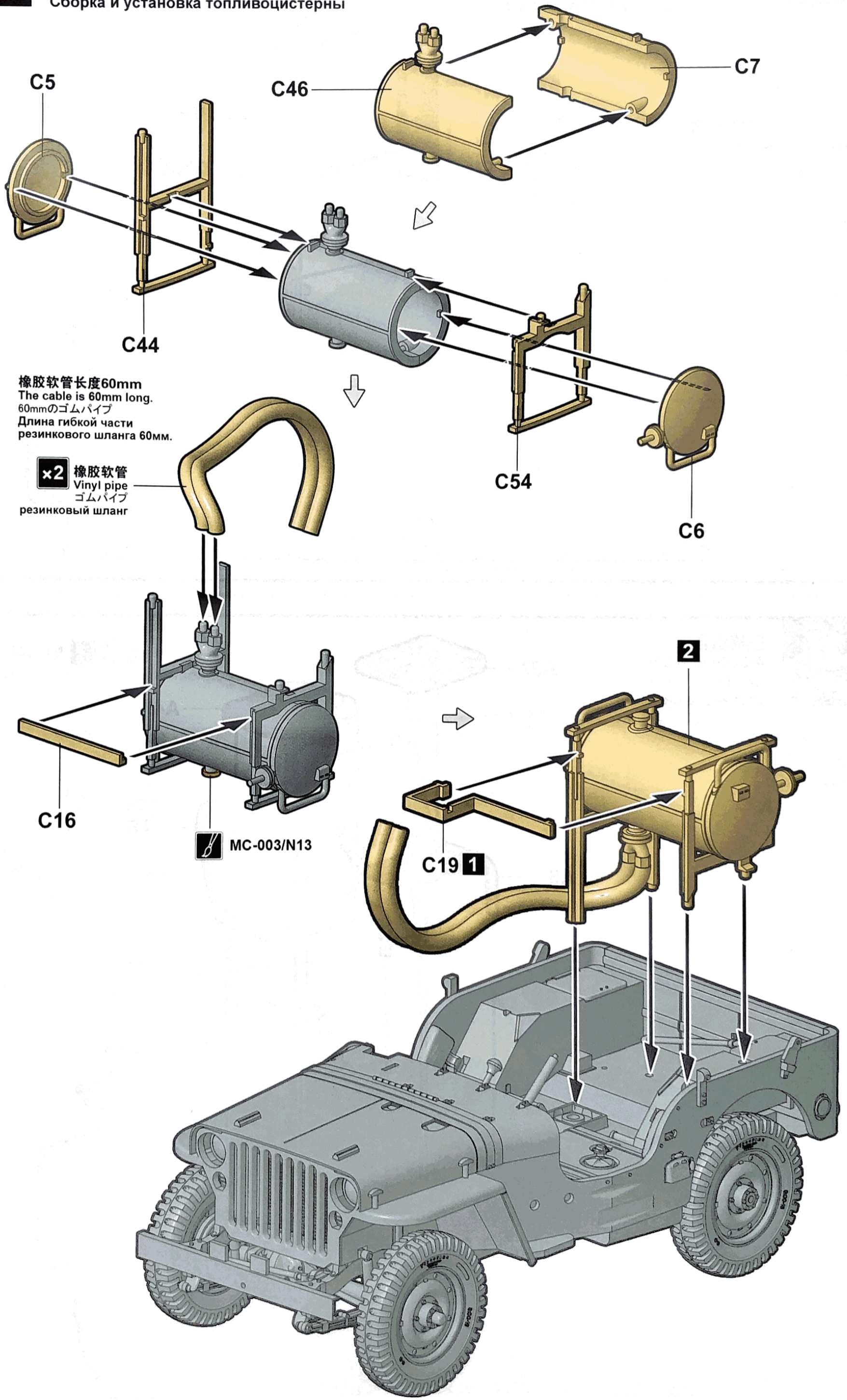
14

MENG

车头部件组合2
 Attaching front parts 2
 車体前部部品の取り付け2
 Установка деталей носовой части, этап 2



燃料罐组装与组合
Assembling & attaching fuel tank
燃料タンクの取り付けと組み立て
Сборка и установка топливоцистерны



橡胶软管长度60mm
The cable is 60mm long.
60mmのゴムパイプ
Длина гибкой части
резинкового шланга 60мм.

×2 橡胶软管
Vinyl pipe
ゴムパイプ
резинковый шланг

MC-003/N13

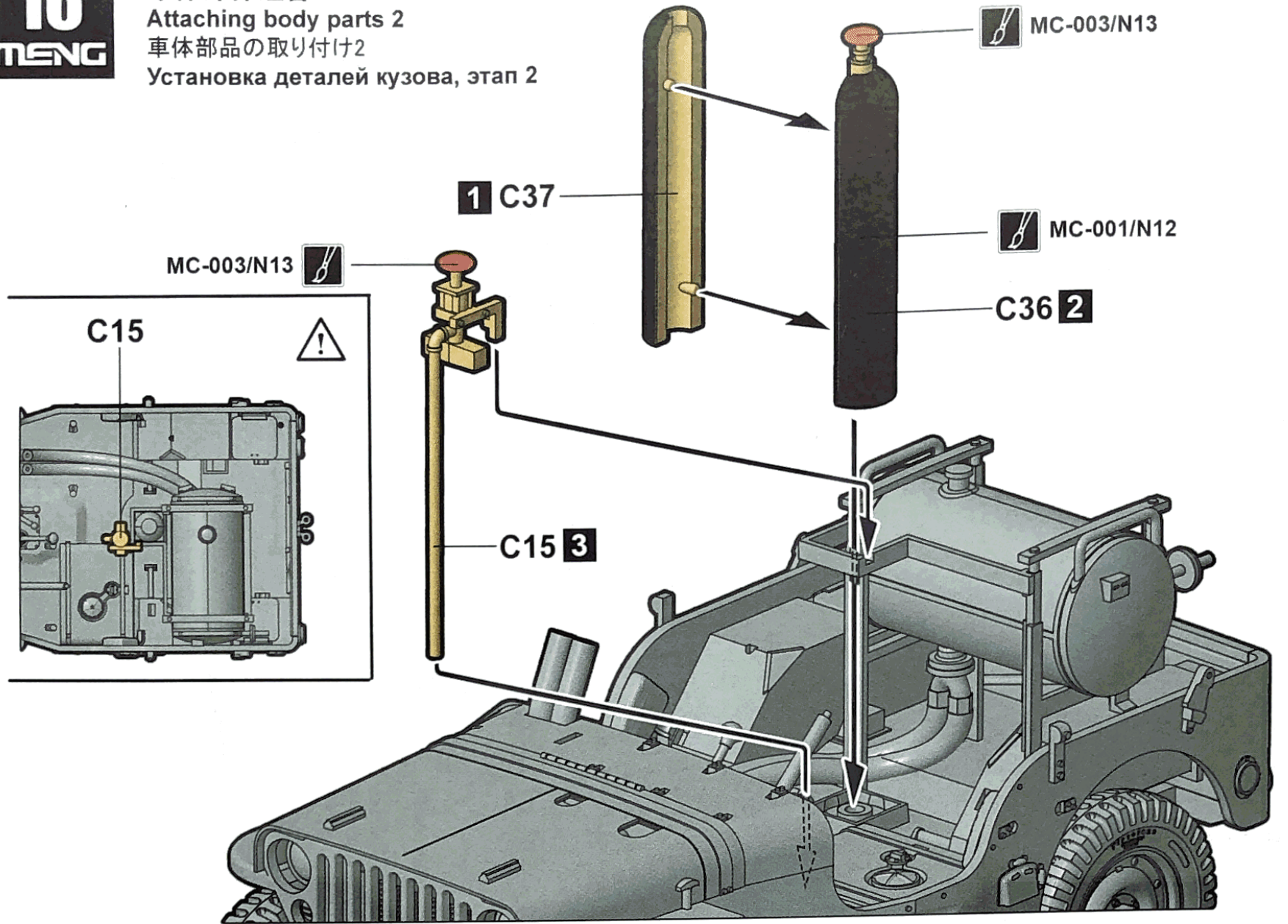
60mm

0mm

16

MENG

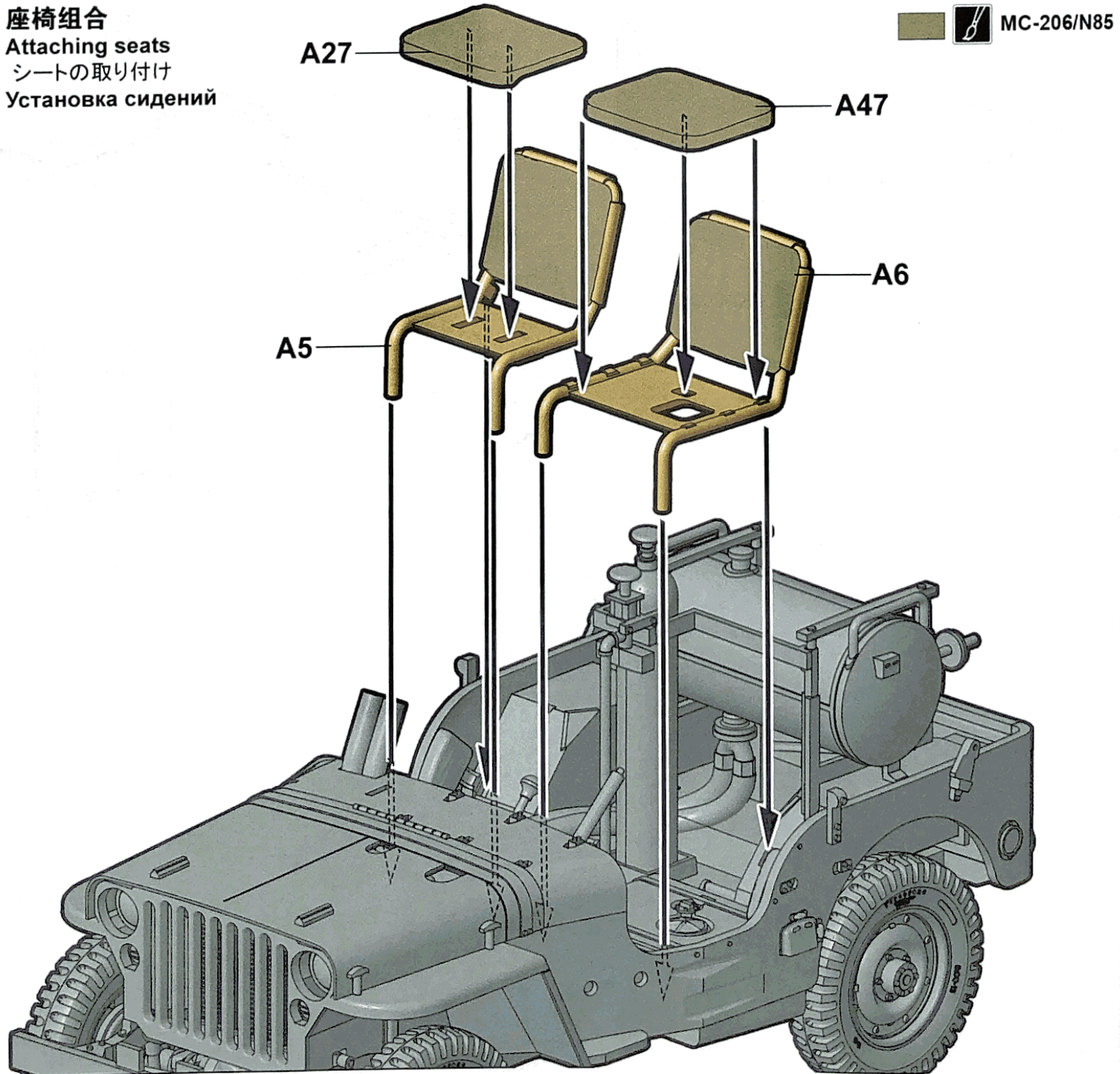
车体部件组合2
 Attaching body parts 2
 車体部品の取り付け2
 Установка деталей кузова, этап 2



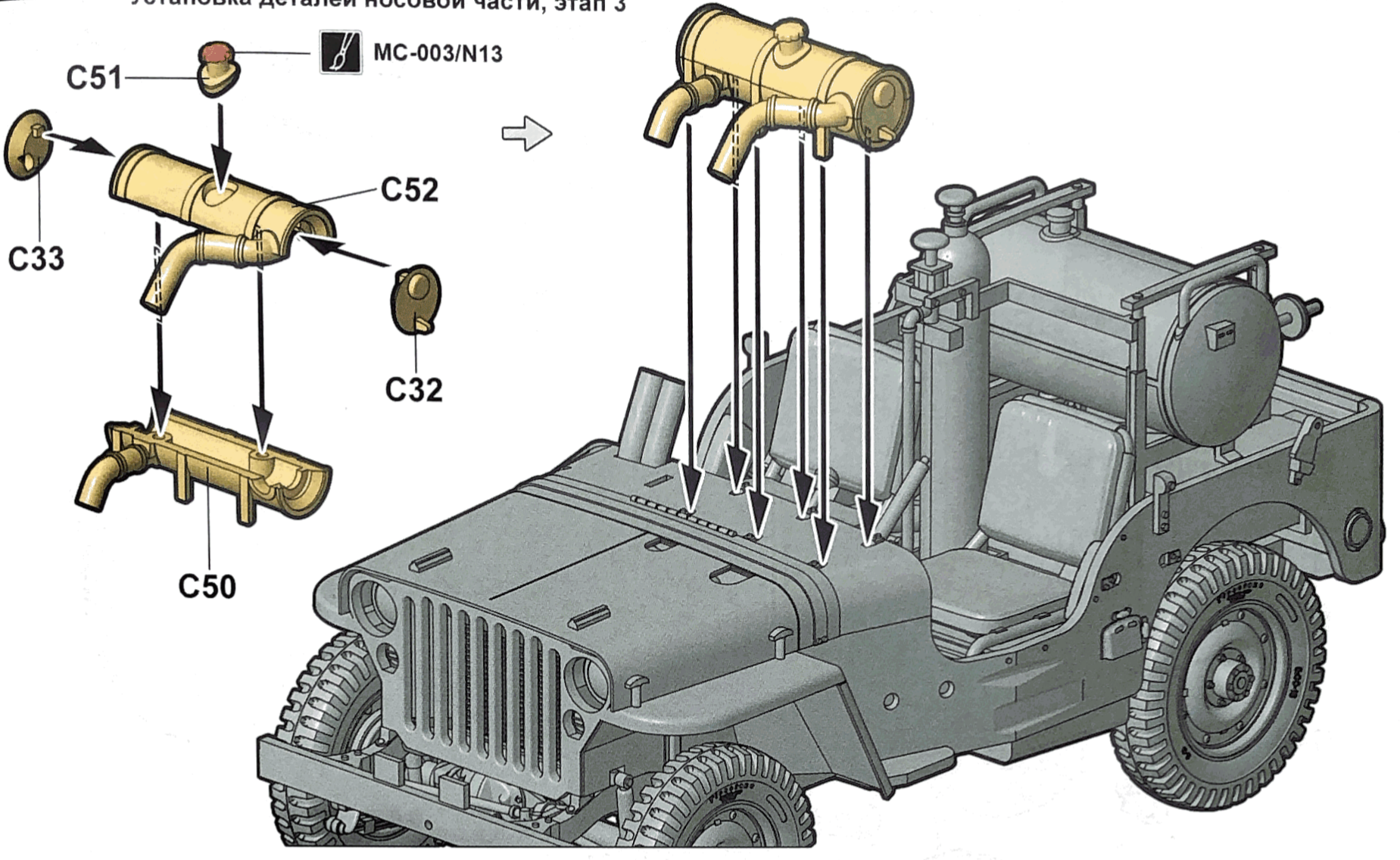
17

MENG

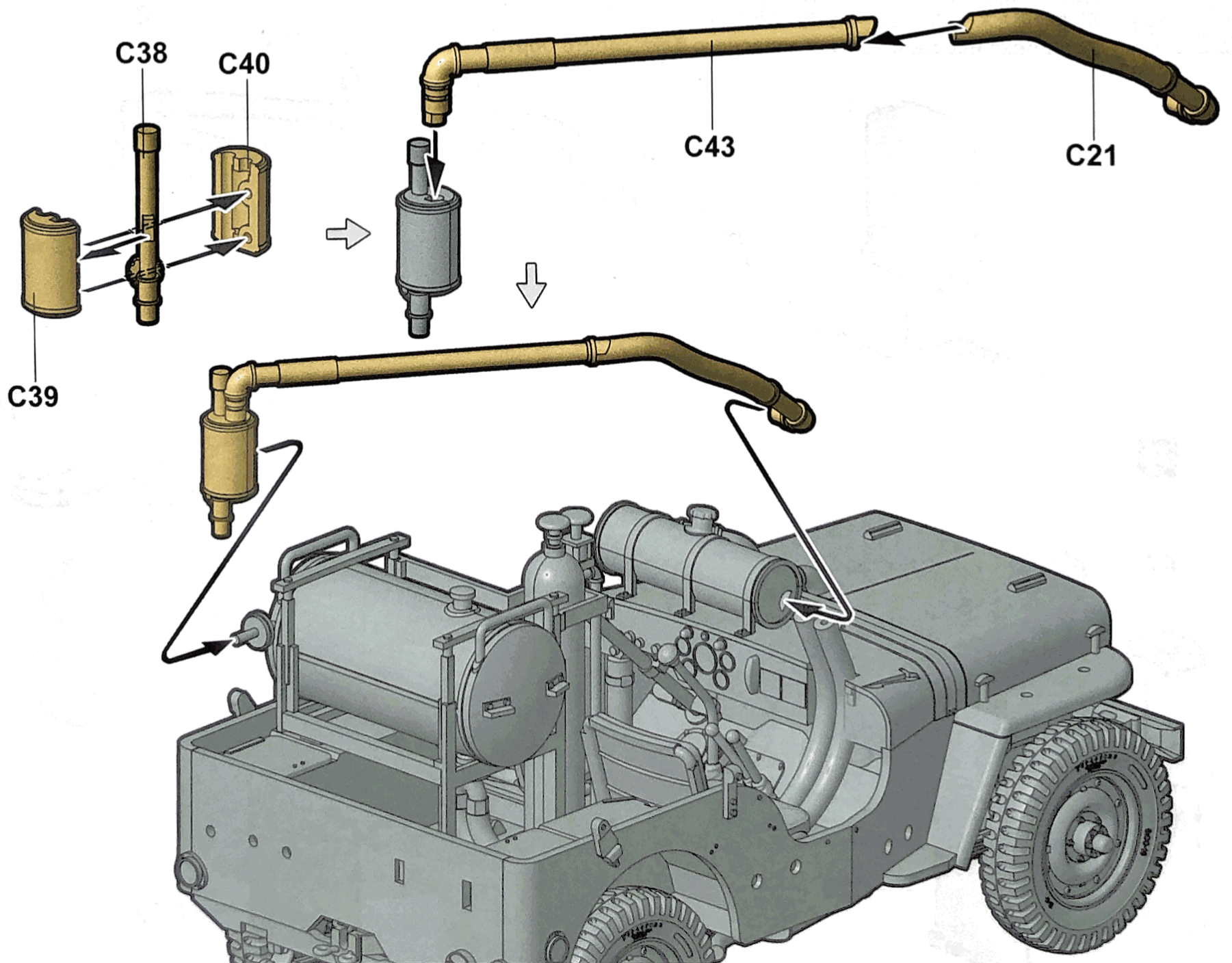
座椅组合
 Attaching seats
 シートの取り付け
 Установка сидений



车头部件组合3
Attaching front parts 3
車体前部部品の取り付け3
Установка деталей носовой части, этап 3



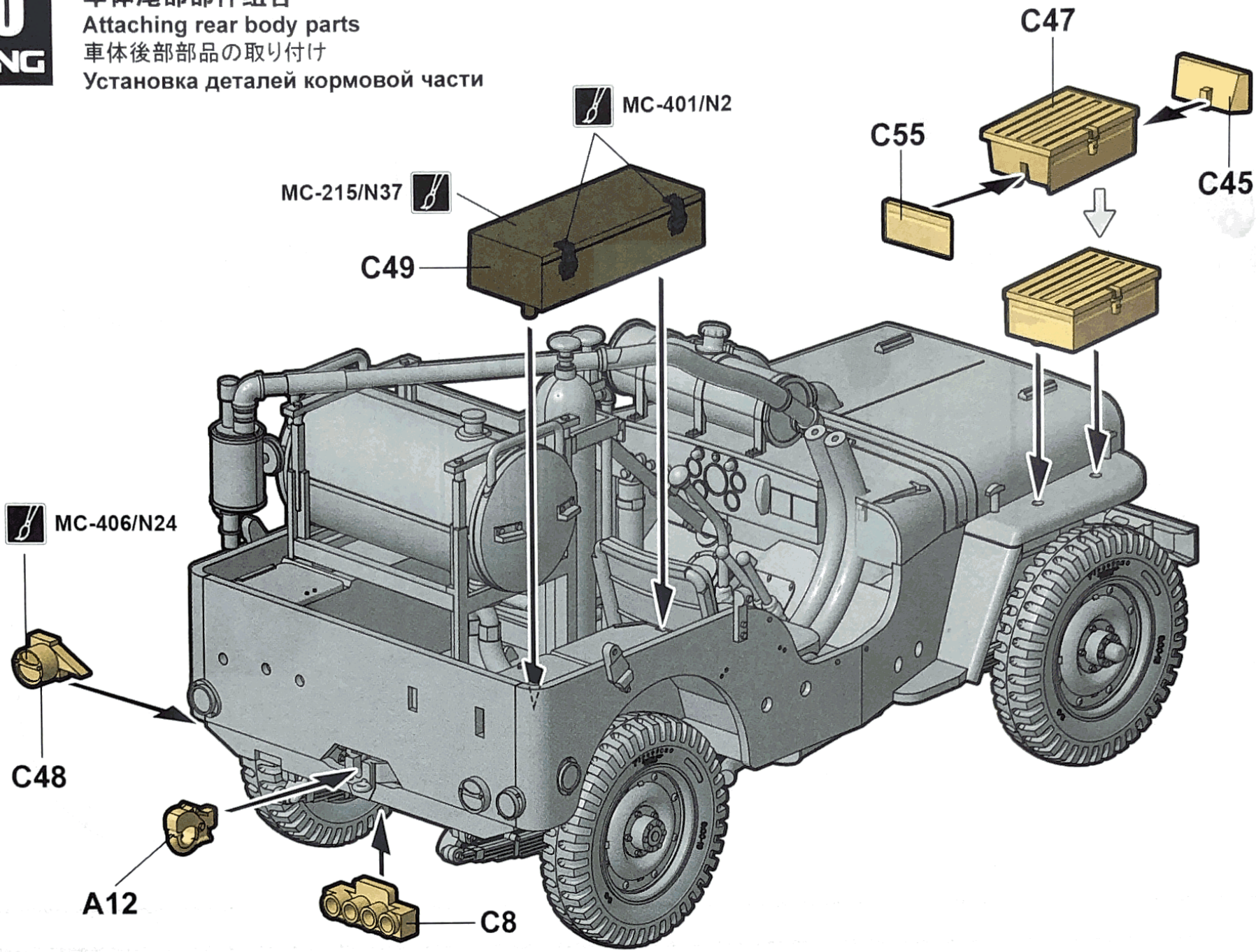
燃料管路组合
Attaching fuel pipeline
燃料パイプの取り付け
Установка топливопровода



20

MENG

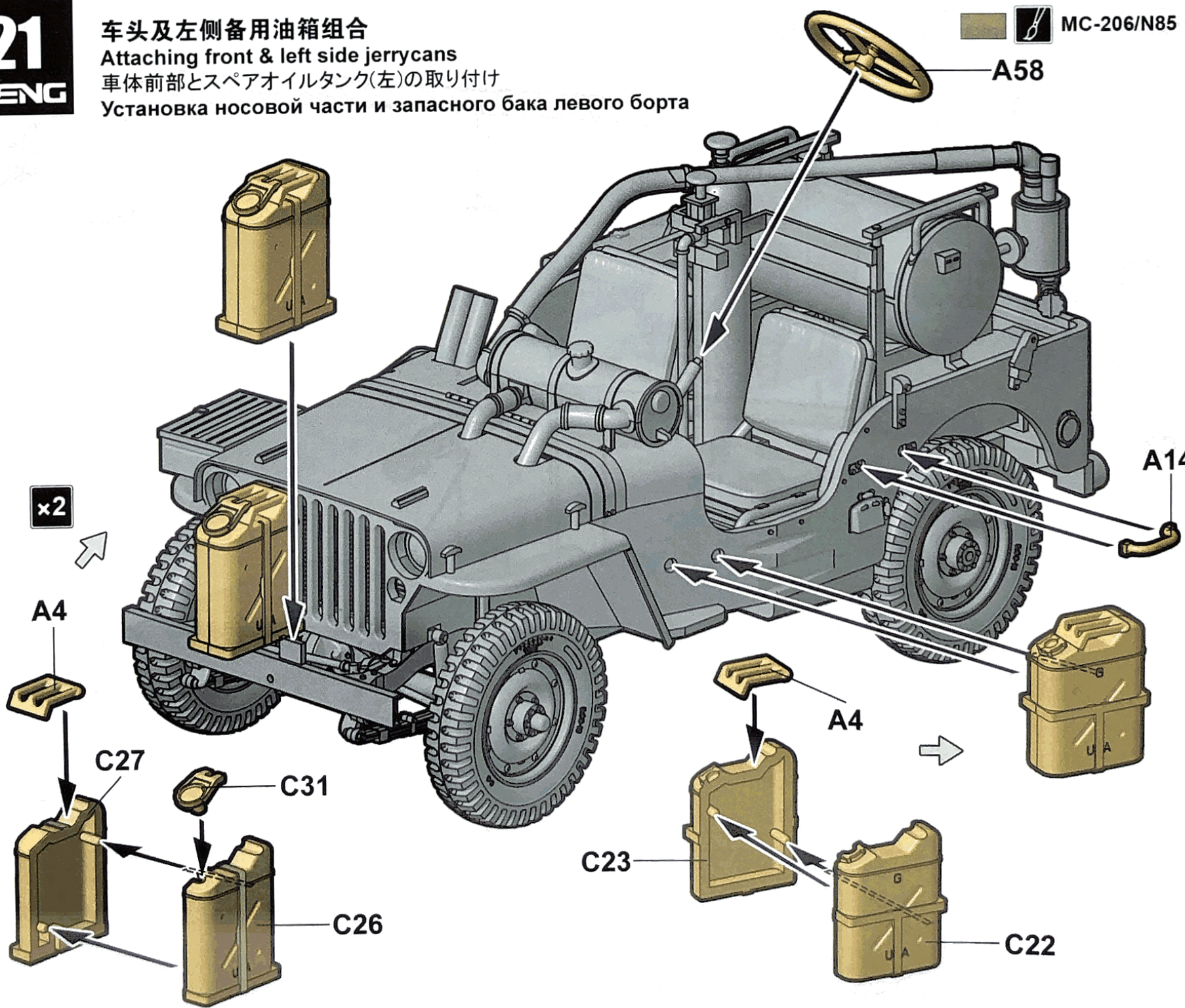
车体尾部部件组合
 Attaching rear body parts
 車体後部部品の取り付け
 Установка деталей кормовой части

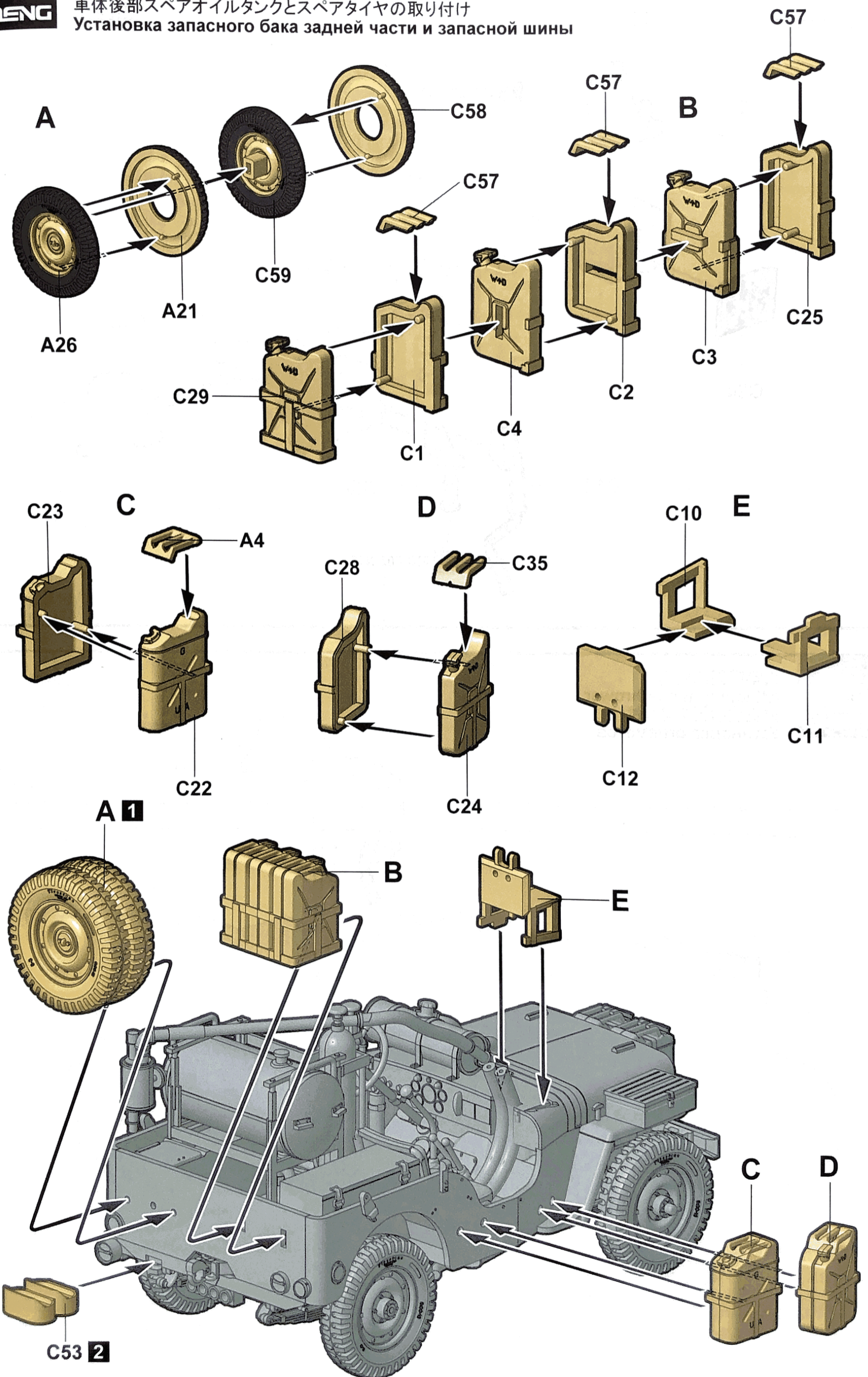


21

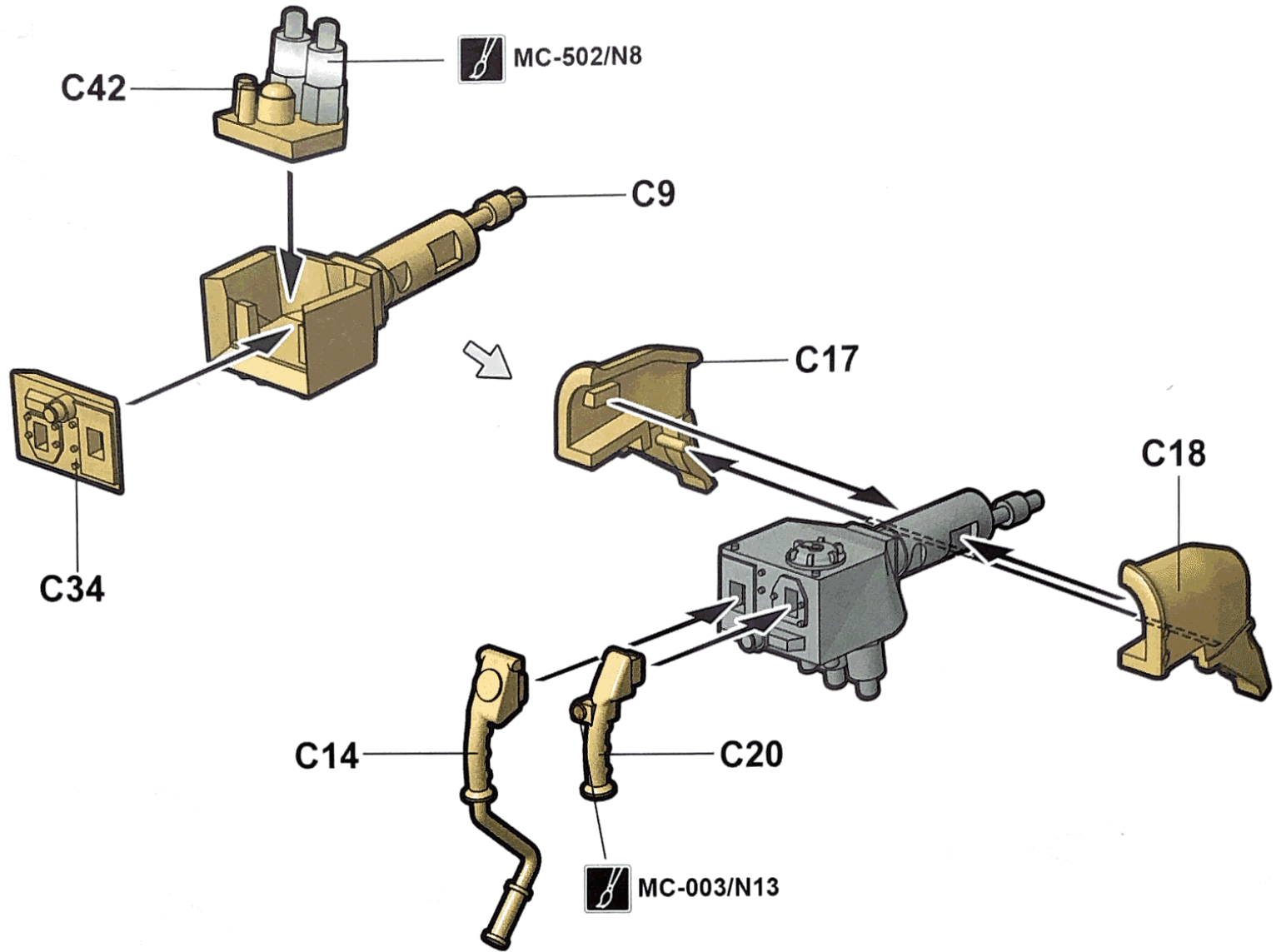
MENG

车头及左侧备用油箱组合
 Attaching front & left side jerrycans
 車体前部とスペアオイルタンク(左)の取り付け
 Установка носовой части и запасного бака левого борта

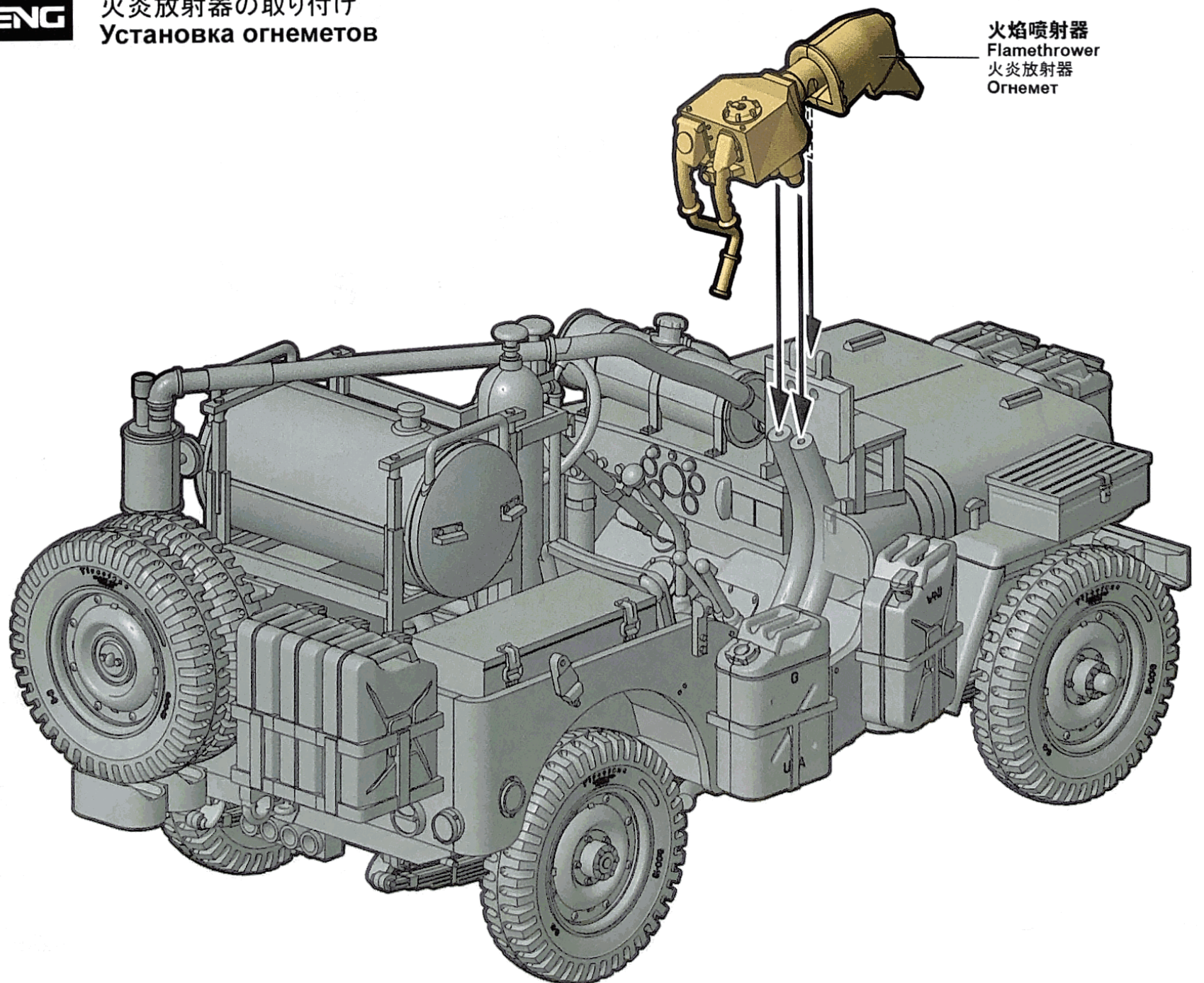




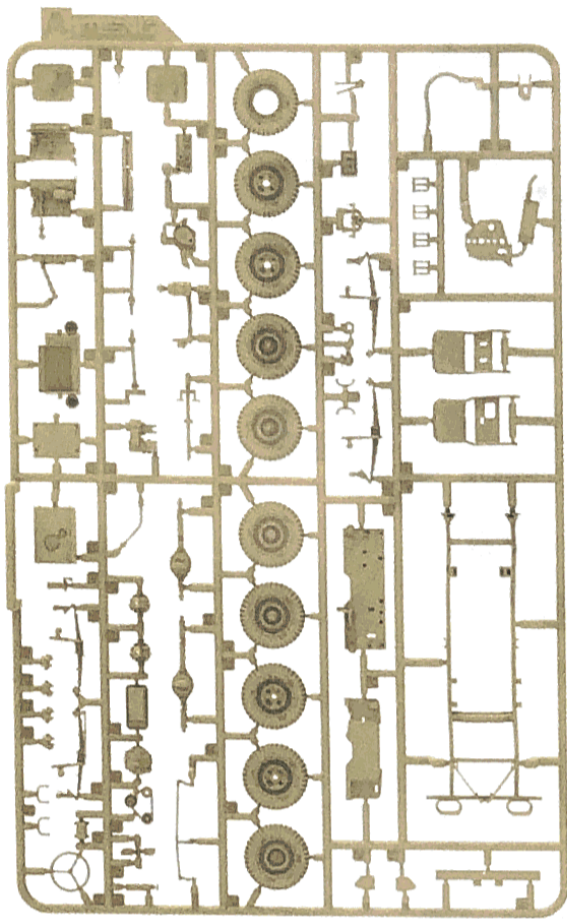
火焰喷射器组装
Flamethrower assembly
火炎放射器の組み立て
Сборка огнемета



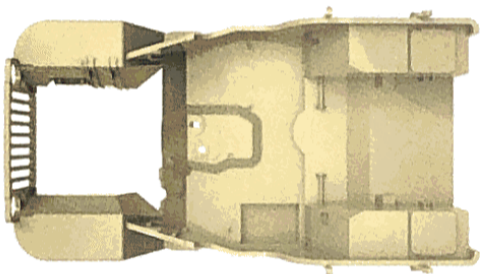
火焰喷射器组合
Attaching flamethrower
火炎放射器の取り付け
Установка огнеметов



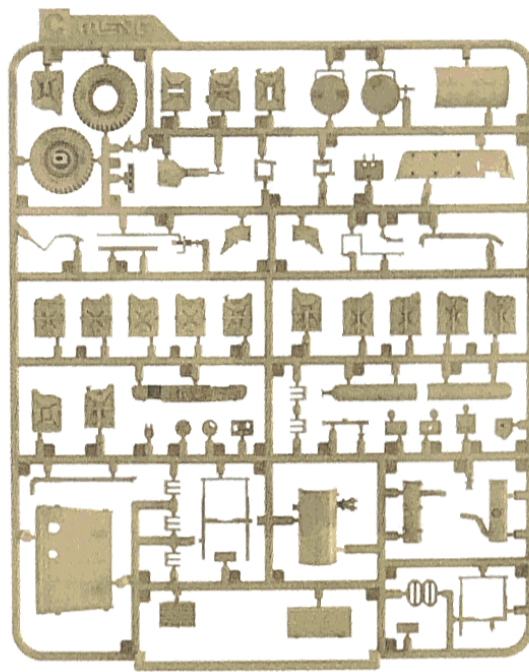
A Parts



车体
Body
車体
Кузов



C Parts



橡胶软管
Vinyl pipe
ゴムパイプ
резинковый шланг



水贴
Decal
スライドマーク
Декаль



Y Parts



颜色对照表
Color reference
カラー对照表
Таблица цветов



亚光黑	Matt Black	つや消しブラック	Матовый черный	MC-001	N12
亚光红	Matt Red	つや消しレッド	Матовый красный	MC-003	N13
橡胶黑	Rubber Black	ラバーブラック	Цвет черной резины	MC-202	N77
卡其	Khaki	カーキ	Хаки	MC-206	N85
橄榄褐	Olive Drab	オリーブドラブ	Коричнево-оливковый	MC-211	N52
木棕	Wood Brown	ウッドブラウン	Древесно-коричневый	MC-215	N37
光泽黑	Gloss Black	グロスブラック	Глянцевый черный	MC-401	N2
光泽红	Gloss Red	グロスレッド	Глянцевый красный	MC-403	N3
光泽橙	Gloss Orange	グロスオレンジ	Глянцевый оранжевый	MC-406	N24
银	Silver	シルバー	Серебристый	MC-502	N8
黄铜	Brass	ブラス	Латунный	MC-503	N10
烧蚀	Burnt Red	バーントラスト	Ржавчина	MC-506	N76
铝	Aluminum	アルミニウム	Алюминий	MC-511	N8+N20

涂装指示
Painting
塗装指示
Окраска

二战英军波普斯基秘密部队 1943年 意大利

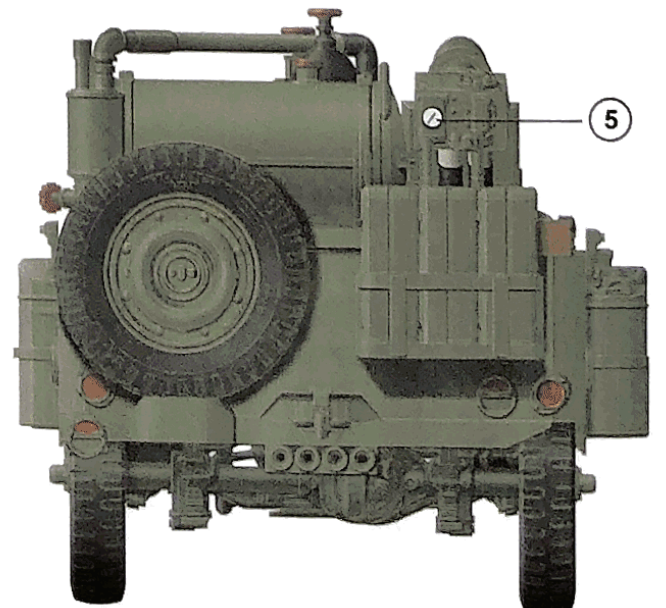
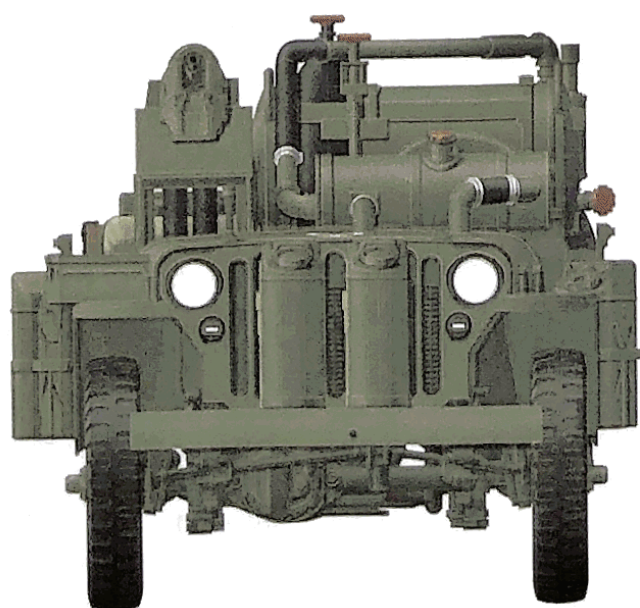
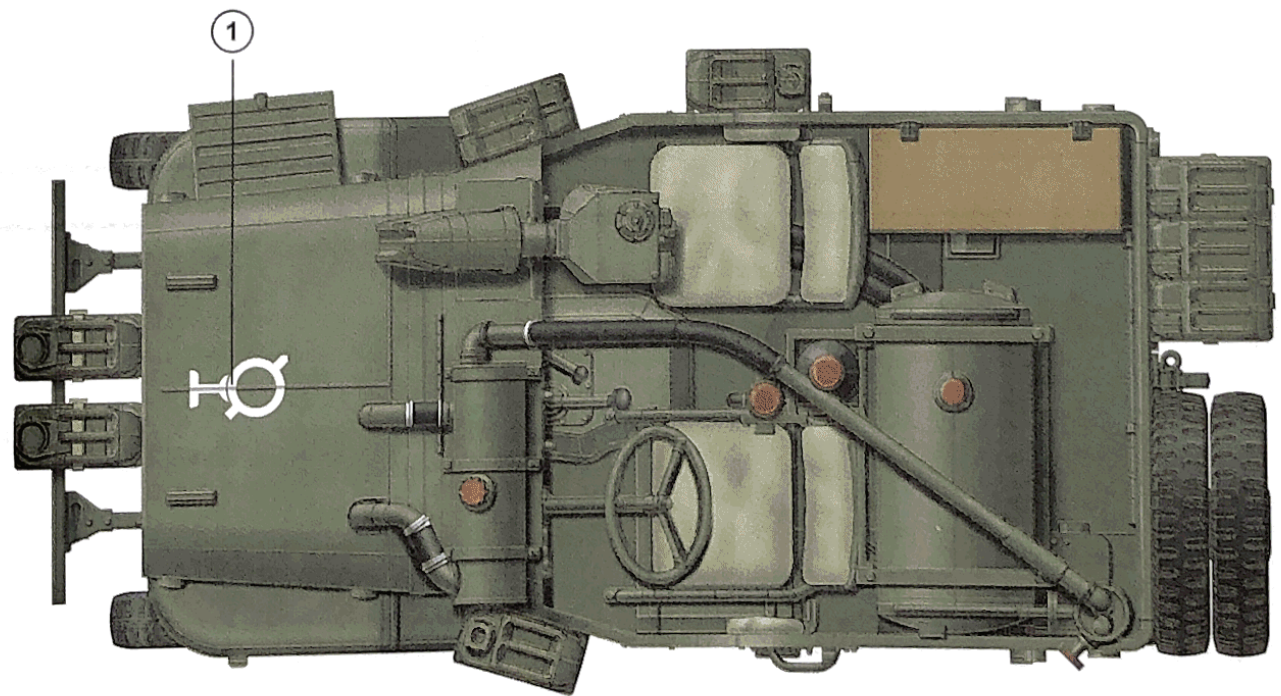
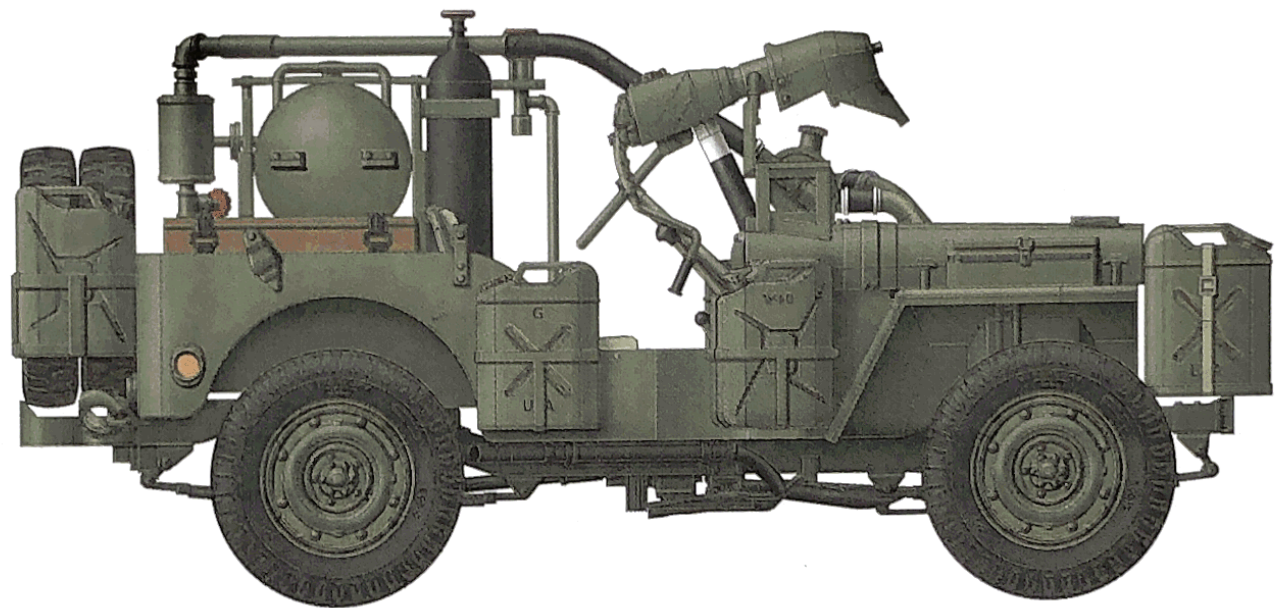
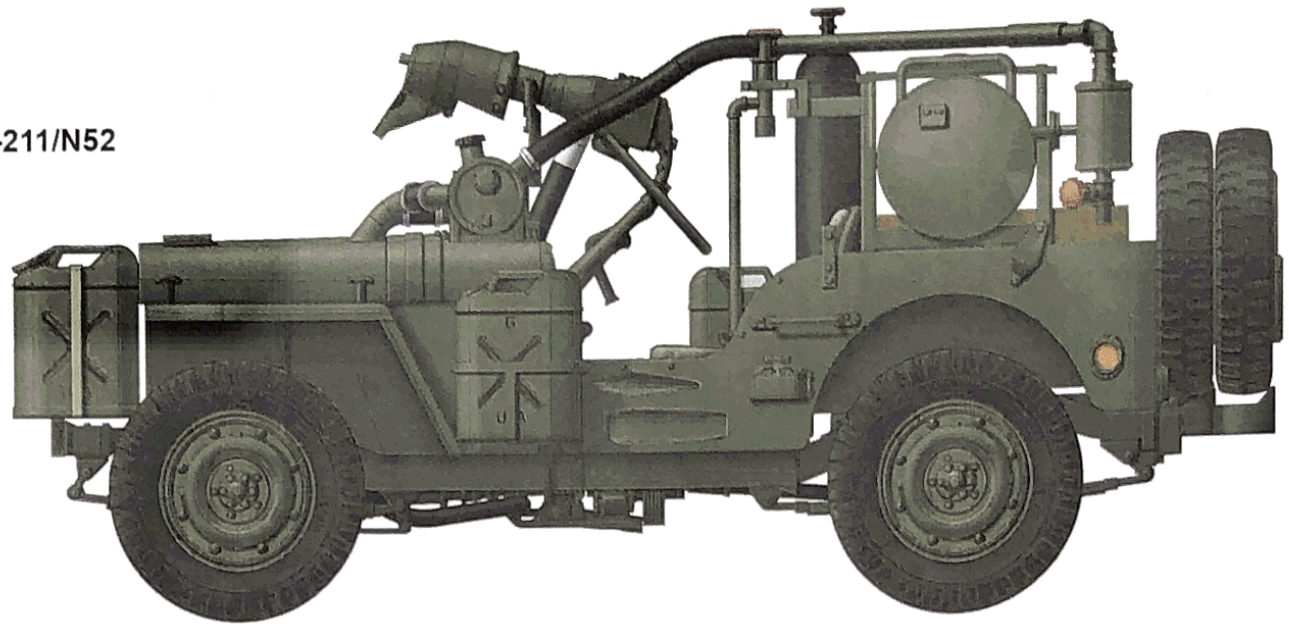
Popski's Private Army, British Army, WWII, Italy, 1943

第二次世界大戦イギリス軍ポップスキーズプライベートアーミー 1943年 イタリア

Грузовик из состава Личной армии Попского Великобритании, Вторая мировая война, Италия, 1943г.

车体色
Body color
車体色
Цвет кузова

MC-211/N52



MENG
WWW.MENG-MODEL.COM